

# Comfort White / Colour

## Infrared panel heaters



<b>EN</b>	<b>INSTALLATION &amp; OPERATING INSTRUCTIONS</b>
<b>FR</b>	<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION</b>
<b>DE</b>	<b>INSTALLATIONS- &amp; BEDIENUNGSANLEITUNG</b>
<b>NL</b>	<b>INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO</b>
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO</b>

### MODELS COVERED BY THIS MANUAL:

#### Standard White and Colour Panels:

HC-215	HC-215-BE
HC-420	HC-420-BE
HC-600	HC-600-BE
HC-850	HC-850-BE
HC-850L	HC-850L-BE
HC-1050	HC-1050-BE
HC-1200	HC-1200-BE
HC-1250L	HC-1250L-BE

**Add “-EU” For EU model equivalents**

The product complies with European Safety Standards Low Voltage Directive 2014/35/EC, EMC Directive 2014/30/EC, RoHS 2011/65/EC & Ecodesign requirements for local space heaters 2009/125/EC. Original instructions covering Herschel Comfort models produced from 07/2023 onwards



## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.

**WARNING** 

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY**



This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.

The Herschel Comfort is not equipped with an integrated device to control the room temperature and must be hard wired to a device from our Herschel iQ range (sold separately). If you do not fit a room temperature controller, **DO NOT** use for room heating when rooms are occupied by people incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Herschel is not responsible for any breach of EcoDesign (Lot 20) or Safety legislation where the heaters are used in an enclosed space without use of a Herschel iQ or similar controller.

The Herschel Comfort has internal safety thermal cut out sensors. However, in order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater under any circumstances. **DO NOT** locate the heater within 0.3m of any flammable materials (eg. Furniture, curtains).

**DO NOT** touch the heater when in use. Herschel panel heaters have a surface temperature of around 95°C / 248°F (depending upon input voltage) and prolonged contact with the heater will cause burns and injury.

**DO NOT** operate the heater if the cord is damaged or after the heater malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Check each heater for damage before installation. Make sure that the heater itself and the cable are free of any visible signs of damage. If the cord is damaged the appliance must be sent for repair to an authorised Herschel Dealer.

This heater must only be used for the heating of people or buildings. The heater is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit. **DO NOT** use outdoors.

All operators should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended operating position in accordance with these instructions. Children must not switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.

Herschel panels are designed for use with an AC voltage between 220-240 volts, 50 Hz AC. If your supply voltage exceeds 240 Volts do not use the heater and refer to your local dealer. Failure to adhere to this will void the warranty.

The heater must be mounted on a non-flammable surface.

### WATER INGRESS PROTECTION IP44

Herschel Comfort heater panels are rated to a standard (minimum IP44) enabling them to be located within zone 2 in a bathroom. This means they can be placed above a sink or outside any splash zones, or they can be installed on the ceiling. They cannot be installed in zones 0 or 1.

However, installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements. Installation must be such that the heater must not be able to become detached from the fittings and fall into a bathtub, shower, swimming pool or other water container and that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

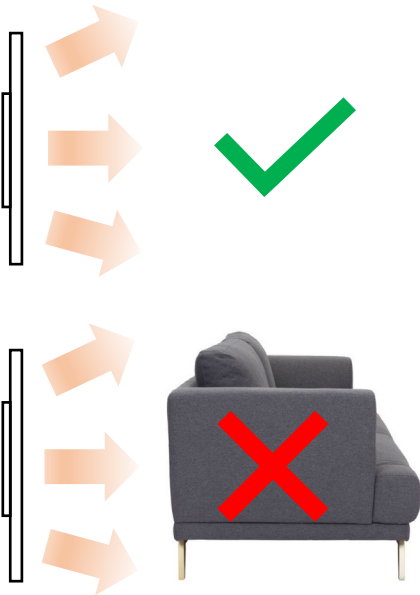
**If in doubt, do not install.** Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS WHICH INCLUDES MODEL AND SERIAL NUMBER OF THE UNIT (see last page)**

Thankyou for purchasing a Herschel Comfort infrared heater. Incorporating Swift Comfort Plus (SCP+) technology, you will enjoy many years of low energy, smart and comfortable heating.

We've tried to make installing and using your heater as easy as possible. Please read these instructions fully and retain for future reference. If you have any questions our website also has many FAQs or you can call, message or online chat with us, we are always happy to help ensure that you get the most from your new Herschel heating system.

## Positioning



This is an infrared panel heater. It heats by transferring energy directly from the heater into the room and its contents. Place the heater where it will not be immediately obstructed by objects like furniture or where it cannot effectively radiate out, such as at the edge or in the corners of a room. Large objects placed in front of the heater will heat up and can prevent effective heat dispersion into the room. If you can, avoid placing the heater opposite windows, open doorways or behind furniture.

Depending upon the size of the heater, You are likely to be able to feel the gentle warmth from the heater up to around 3m away but it will continue to radiate heat out beyond this. When choosing a mounting position consider whether you wish to directly feel the heat (e.g. above a sofa) or not. The closer you are to the heater, the greater the intensity of the heat you will feel. This is usually down to personal preference.

The infrared heat will disperse in the same way as light from an LED panel light. If you are installing multiple panels in one room try to imagine each panel being a light and consider how light would "illuminate" the room – your heaters will heat the room in a similar way.

Herschel Comfort Panels can be mounted on ceilings or walls.

## Ceiling mounting – Professional installation required

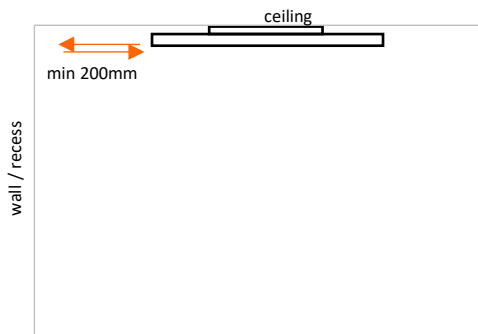
Mounting the panel on the ceiling will generally give the best heat dispersion in the room and keeps wall spaces free. Ceiling mounting is only possible with non-glass panels. Ceiling mounting will require professional installation and should be carried out by a qualified electrician. Larger panels 850w and upwards may require two people to install safely.

The Herschel Comfort series can be mounted on the surface of ceilings using the supplied one-piece fixing bracket. If recessing heaters into a plaster ceiling, maintain 200mm clearance around all sides of the heater and maintain at least 800mm between adjacent heaters. Objects in front of the panel must be at least 400mm away and 200 mm away from the sides. The distance from the sides of the heater must always be observed. Failure to do so will cause excess heat to build up behind the heater and will void the warranty.

To ensure a firm mounting point is obtained for ceiling installations, locate a ceiling joist (which may be behind plasterboard) to install the mounting brackets onto.

If mounting into a ceiling grid do not place insulation material directly onto the rear of the panel.

See Installation section for full details on mounting the bracket.



**Fixed wiring into mains. Professional installation required**

The panel should be mounted using the one-piece fixing bracket and “**hard wired**” to the electrical supply. The panel can be mounted in either landscape or portrait position.

 **WARNING**

Wiring to this appliance must be connected in accordance by a qualified professional within the relevant national electrical safety standards. It is a Class 1 appliance and must be earthed.

When placed in public areas, installation must comply with relevant local electrical standards. For certain public buildings like schools and care homes the heaters must be installed according to the specific legislation for these types of buildings.

The electrical supply to each heater should be provided by connecting to a circuit protected by a fuse or residual current device (RCD) or Ground Fault circuit interrupter (GFCI) suitable for the electrical rating of the appliance.

Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').

 **CAUTION**

Ensure mains power is OFF before commencing an installation involving fixed wiring. Any fixed wiring outside the heater coming into contact or close proximity to the heater must be protected by sleeving with a temperature rating of at least 90°C.

All cabling behind the appliance must take the shortest route to the edge of the heater.

Ensure that the power cable is not coiled. Shorten the power cable if possible and do not place excess cable on the rear of the heater.

Electrical connections must not be made behind the heater regardless of wall or ceiling-mounting position.

The heater is not to be located immediately below a socket outlet in either wall or ceiling-mounted positions.

**DO NOT** drill through the heater as this will cause irreparable damage and is also dangerous.

**DO NOT** connect a heater that is damaged in any manner to the power network.

**For mounting the Herschel panel use the supplied mounting hardware only and install in accordance with the installation guide.**

## Cleaning and maintenance



### General

Please note it is possible the heater may discolour with use – this is caused by airborne pollution and is not a fault.

The heater is designed to last many years and incorporates several safety features, but if the heater has not been used or installed in adherence to these instructions, emits any noise, smell, or shows rapid discolouration of the surface, discontinue using the heater and refer to Herschel Customer Service or your local Herschel dealer.

The Herschel panel must be installed, uninstalled, cleaned or transported only when cold.



### Cleaning

Before attempting to clean the panel, unplug the heater, isolate the unit from the electrical supply and allow it to completely cool down.

DO NOT immerse the Herschel panel heater in water or splash water onto it.

Use a damp cloth only to clean the front surface of the heater. Never use a wet cloth. Clean the reflective rear of the heater with a small amount of stainless steel cleaner. When clean, dry the surfaces with a dry cloth.

DO NOT apply abrasive materials, solvents or solvent wipes to the front surface as this can cause irreparable damage. Wait until the unit is completely dry before use.



### Repair

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit, doing so will void your warranty. Repairs must only be carried out by Herschel or an authorised Herschel service partner.



### Disposal

The heater is an electrical product and must not be disposed of in household waste. A high percentage of the heater can be recycled. Please treat as electrical waste and recycle in accordance with local regulations.



## Getting the most from your Herschel heater – top tips



### Save energy

Most people are comfortable in living areas at around 19c with infrared but it varies person to person. Take time to experiment and get used to your system and the temperatures you are happy with. The lower you set your thermostat, the less electricity you will use.

Only heat the rooms that you use. Spare rooms can be heated to much lower temperatures and boosted when people will be occupying them.

Living areas such as living room and kitchen should be heated differently to bedrooms and bathrooms. Living areas are suited to a more constant heating schedule. Bedrooms are usually better to be heated quickly and let to cool down again during the day. Set your controllers to fit with your lifestyle and make the most of the 7 day program function – you might have different heating requirements and times on weekdays to weekends.



### Don't over heat your room and take time to let the system work

Infrared is different to conventional heating. Because all of the energy from the heater is absorbed by the room and the objects in it (we call it the "thermal mass"), it takes time for the thermal mass to warm up. It's only once the room itself is warm that you will feel warm. The great thing is that this heat is retained longer and only needs topping up to account for the heat loss escaping from the room. In the longer term you will use less energy than convection heating. At the start of the heating season or when your room has cooled a lot the heater may be running for longer periods and could take several days to warm up. Don't make the mistake of increasing the temperature on the controller more than you want it to be – it won't heat the room any quicker but will waste energy by overheating the room.



### Don't underspecify your heater requirements

Herschel is lower energy heating but it's not magic and if you try to heat a room with an undersized heater you'll just end up cold and wasting energy and money. Ensure you have the correct sized heater(s) for the room and if in any doubt consult the website, your local dealer or contact us.



### Go Carbon Zero

If you've not already done so, switch your energy supplier to a 100% renewable tariff. It's probably the easiest and quickest thing you can do to reduce your Co2 emissions.



### And lastly.. tell your friends

You'll soon be wondering what life was like in the bad old days before you got your Herschel heaters. Don't keep it to yourself! Share your photos and spread the word on social media to help others to move off their fossil fuel based and inefficient heating systems!

## 10 Year Warranty

Register your product here <https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/> .

Within ten years from date of purchase Herschel will repair or replace the heater where the fault is due to defects in materials or workmanship. This warranty is for standard domestic use only and excludes commercial uses. In the event of a warranty claim please visit the Customer Service area of the Herschel Website and follow the Warranty Claim process. You will need proof of purchase and photographs of the heater.

A prerequisite for validity of the warranty is use at the specified supply voltage of the heater and use in accordance with the conditions specified in this manual. Any further warranty or claims are excluded.

The warranty covers the repair or replacement of the defective product only and Herschel shall have no liability for installation costs or consequential losses however incurred. The decision to repair or replace will rest solely with Herschel and any replacement will be as close as possible in specification to the failed heater. The Comfort has been specially designed with sustainability in mind and is fully repairable. We will repair panels wherever possible / practical.

Removing the serial number will void the warranty. The warranty will also be void if the heater has been tampered with or opened in any way.

The product power label must be left on the panels where they can be accessed after installation if necessary.

Herschel Infrared Ltd will assume no responsibility for scratches on surface or frames after first use.

### **Disclaimer**

Herschel Infrared Ltd cannot accept responsibility for damage, loss or injury caused by ingress of water or moisture, accidental damage, mishandling, external impact, adjustment by unauthorised personnel or failure to follow the correct maintenance and safety precautions as stated in the manual. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details. See <https://www.herschel-infrared.co.uk>.



**Compliance with Ecodesign directive 2009/125/EC**

All Herschel Comfort heaters when used with Herschel iQ controllers demonstrate best-in-class performance by exceeding EcoDesign (Lot 20) requirements.

Herschel is not responsible for any breach of the legislation where the Herschel Comfort is used without the appropriate Herschel iQ controller.

**ECODESIGN Information for Herschel Comfort when used with iQ Controllers****When installed as fixed Electric Space Heaters**

Applies to ALL models covered by these instructions.

<b>Seasonal space heating energy efficiency pre Lot 20</b>	<b>= 30%</b>
<b>Target efficiency target post Lot 20</b>	<b>= 38%</b>
<b>Actual efficiency post Lot 20</b>	<b>= 40%</b>

All Herschel Comfort Panels are "best in class" if used with Herschel iQ Controls.

**Technical Details**

Nominal heat output ( $P_{nom}$ )	= Rated Wattage of heater (see product label)
Maximum continuous heat output ( $P_{max,c}$ )	= Rated Wattage of heater (see product label)

**Type of control and efficiency gain**

Electronic room temperature control plus week timer	= 7%
Open Window Detection	= 1%
Adaptive Start	= 1%
Distance Control	= 1%

## Installation Guide

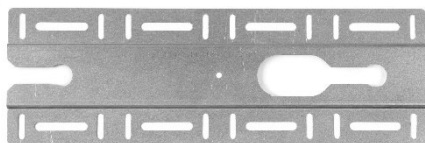
### Assembly Kit

Please check the enclosed assembly kit consists of: 1x fixings bracket, 8x screws, 8x rawlplugs

#### Step 1

Mark 8 mounting points using the supplied bracket as a template. For ceiling-mounted panels if it is possible, try to place the centre of the bracket over a ceiling joist for extra support.

There is a 'dot' in the centre of the bracket that shows where the centre of the panel will be when installed. Use this to help align the bracket for mounting.

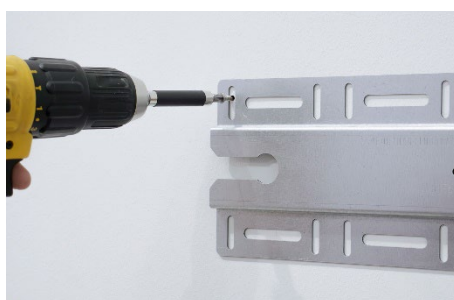


#### Step 2

Use an 8mm drill bit to drill holes in to the installation site on the marked points and then place the rawlplugs in to the drilled holes.

#### Step 3

To fix the bracket to the installation site turn the screws in as far as possible through the holes in the bracket in to the rawlplugs.



#### Step 4

Before placing your Herschel far infrared heater panel on to the bracket please check that the four plastic spacer feet on the rear of the far infrared heater panel are screwed in as far as possible.

#### Step 5

Now slide the far infrared heater panel on to the bracket as far as it will go and then pull it slightly towards you so the centre of the mounting studs on the panel lock fully with the circular recess in the bracket.

#### Step 6

Unscrew the four spacer feet on the rear of the far infrared heater panel so that the panel is secured against the wall or ceiling and cannot be moved.

#### Step 7

Please check that your Herschel far infrared heater panel cannot be removed from the wall or ceiling.



### Removal

Unscrew the four plastic spacer feet. Push the centre of the panel in towards the wall or ceiling to disengage the studs from the bracket recess and then slide your panel out of the bracket.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

Ne pas désassembler. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

### **ATTENTION**

#### **POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE**

Cet appareil doit être déconnecté de sa source d'alimentation pendant les activités d'installation ou de service et lors du remplacement.

Le Herschel Comfort n'est pas équipé d'un dispositif intégré pour contrôler la température ambiante et doit être câblé à un appareil de notre gamme Herschel iQ (vendu séparément). Si vous n'installez pas de régulateur de température ambiante, NE PAS utiliser pour le chauffage de la pièce lorsque les pièces sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit fournie.

Herschel n'est pas responsable de toute violation de l'écoconception (lot 20) ou de la législation sur la sécurité lorsque les appareils de chauffage sont utilisés dans un espace clos sans utilisation d'un Herschel iQ ou d'un contrôleur similaire.

Le Herschel Comfort dispose de capteurs de découpe thermique de sécurité internes. Cependant, afin d'éviter la surchauffe et les risques d'incendie potentiels, NE PAS couvrir l'appareil de chauffage en aucune circonstance. NE PAS placer l'appareil de chauffage à moins de 0,3 m de tout matériau inflammable (p. ex. Meubles, rideaux).

NE PAS toucher l'appareil de chauffage lorsqu'il est utilisé. Les panneaux chauffants Herschel ont une température de surface d'environ 95 ° C / 248 ° F (en fonction de la tension d'entrée) et un contact prolongé avec l'appareil de chauffage provoquera des brûlures et des blessures.

NE PAS faire fonctionner l'appareil de chauffage si le cordon est endommagé ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil de chauffage, ou s'il a été laissé tomber ou endommagé de quelque manière que ce soit. Vérifiez que chaque appareil de chauffage n'est pas endommagé avant de l'installer. Assurez-vous que l'appareil de chauffage lui-même et le câble sont exempts de tout signe visible de dommage. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être envoyé pour réparation à un revendeur Herschel agréé.

Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. Le chauffage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance autour de l'unité. NE PAS utiliser à l'extérieur.

Tous les opérateurs ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement prévue conformément aux présentes instructions. Les enfants ne doivent pas allumer ou régler l'appareil ou effectuer l'entretien de l'utilisateur, y compris le nettoyage.

Les panneaux Herschel sont conçus pour être utilisés avec une tension alternative comprise entre 220 et 240 volts, 50 Hz AC. Si votre tension d'alimentation dépasse 240 volts, n'utilisez pas l'appareil de chauffage et référez-vous à votre revendeur local. Le non-respect de cette règle annulera la garantie.

L'appareil de chauffage doit être monté sur une surface ininflammable.



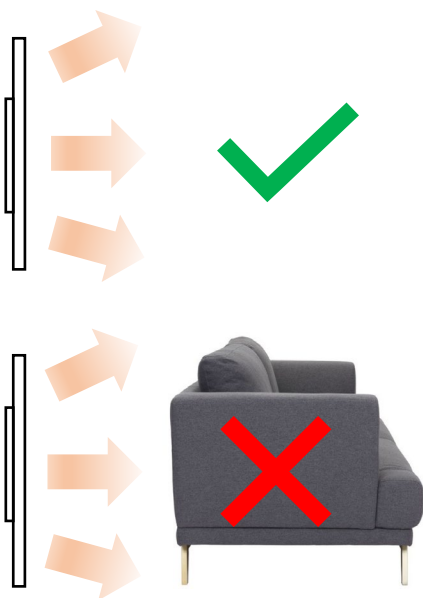
**SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS QUI INCLUENT LE MODÈLE ET LE  
NUMÉRO DE SÉRIE DE L'APPAREIL (voir dernière page)**

## FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté un radiateur infrarouge Herschel Comfort. En intégrant la technologie Swift Comfort Plus (SCP+), vous profiterez de nombreuses années de chauffage à faible consommation d'énergie, intelligent et confortable.

Nous avons essayé de rendre l'installation et l'utilisation de votre appareil de chauffage aussi faciles que possible. Veuillez lire ces instructions dans leur intégralité et les conserver pour référence future. Si vous avez des questions, notre site Web contient également de nombreuses FAQ ou vous pouvez appeler, envoyer un message ou discuter en ligne avec nous, nous sommes toujours heureux de vous aider à tirer le meilleur parti de votre nouveau système de chauffage Herschel.

## Positionnement



Il s'agit d'un panneau chauffant infrarouge. Il chauffe en transférant l'énergie directement de l'appareil de chauffage dans la pièce et son contenu. Placez l'appareil de chauffage à un endroit où il ne sera pas immédiatement obstrué par des objets tels que des meubles ou à un endroit où il ne peut pas rayonner efficacement, par exemple sur le bord ou dans les coins d'une pièce. Les gros objets placés devant l'appareil de chauffage chaufferont et empêcheront la dispersion efficace de la chaleur dans la pièce. Si vous le pouvez, évitez de placer le chauffage en face des fenêtres, ouvrez les portes ou derrière les meubles.

Selon la taille de l'appareil de chauffage, vous pourrez probablement sentir la douce chaleur de l'appareil de chauffage jusqu'à environ 3 m de distance, mais il continuera à rayonner de la chaleur au-delà. Lorsque vous choisissez une position de montage, déterminez si vous souhaitez ressentir directement la chaleur (par exemple au-dessus d'un canapé) ou non. Plus vous êtes proche de l'appareil de chauffage, plus l'intensité de la chaleur que vous ressentirez est grande. C'est généralement dû à des préférences personnelles.

La chaleur infrarouge se dispersera de la même manière que la lumière d'un panneau lumineux LED. Si vous installez plusieurs panneaux dans une pièce, essayez d'imaginer que chaque panneau est une lumière et réfléchissez à la façon dont la lumière « éclairerait » la pièce – vos appareils de chauffage chaufferont la pièce de la même manière.

Les panneaux Herschel Comfort peuvent être montés au plafond ou au mur.

## Montage au plafond – panneaux uniquement. Installation professionnelle requise

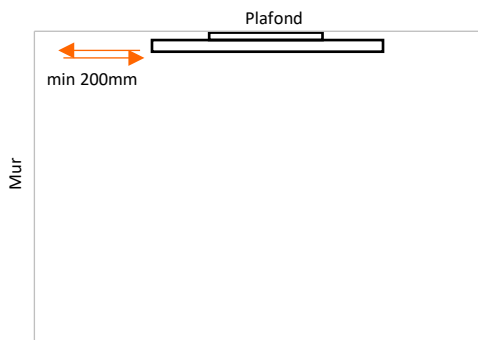
Le montage du panneau au plafond permet généralement d'obtenir la meilleure dispersion de la chaleur dans la pièce et de libérer les espaces muraux. Le montage au plafond n'est possible qu'avec les panneaux non vitrés. Le montage au plafond nécessite une installation professionnelle et doit être effectué par un électricien qualifié. Les grands panneaux de 850 W et plus peuvent nécessiter l'intervention de deux personnes pour être installés en toute sécurité.

La série Herschel Comfort peut être montée sur la surface des plafonds à l'aide du support de fixation monobloc fourni. Si vous encastrez les panneaux dans un plafond en plâtre, maintenez un espace de 200 mm autour de tous les côtés du panneau et maintenez un espace d'au moins 800 mm entre les panneaux adjacents. Les objets situés devant le panneau doivent être éloignés d'au moins 400 mm et 200 mm des côtés. La distance par rapport aux côtés de l'appareil doit toujours être respectée. Le non-respect de cette règle entraînera une accumulation de chaleur excessive derrière l'appareil et annulera la garantie.

Pour garantir un point de fixation solide pour les installations au plafond, repérez une solive du plafond (qui peut se trouver derrière une plaque de plâtre) sur laquelle vous installerez les supports de fixation.

En cas de montage sur une grille de plafond, ne placez pas de matériau isolant directement sur l'arrière du panneau.

Voir la section Installation pour plus de détails sur le montage du support.



## Câblage fixe au réseau. Installation professionnelle requise

Le panneau doit être monté à l'aide du support de fixation monobloc et « câblé » à l'alimentation électrique. Le panneau peut être monté en position paysage ou portrait.

### **ATTENTION**

Le câblage de cet appareil doit être connecté conformément aux normes nationales de sécurité électrique applicables. Il s'agit d'un appareil de classe 1 et doit être mis à la terre.

Lorsqu'elle est placée dans des espaces publics, l'installation doit être conforme aux normes électriques locales applicables. Pour certains bâtiments publics comme les écoles et les maisons de retraite, les appareils de chauffage doivent être installés conformément à la législation spécifique à ces types de bâtiments.

L'alimentation électrique de chaque appareil de chauffage doit être fournie en se connectant à un circuit protégé par un fusible ou un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) adapté à la puissance électrique de l'appareil.

Code couleur utilisé dans le câble secteur fourni : le fil MARRON doit être connecté à LIVE (« L »), le fil BLEU au NEUTRE (« N ») et le fil VERT/JAUNE à la TERRE (« E »).

### **MISE EN GARDE**

Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée avant de commencer une installation impliquant un câblage fixe. Tout câblage fixe à l'extérieur de l'appareil de chauffage entrant en contact ou à proximité immédiate de l'appareil de chauffage doit être protégé par un manchon avec une température nominale d'au moins 90 °C.

Tout le câblage derrière l'appareil doit emprunter le chemin le plus court jusqu'au bord du radiateur.

Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas enroulé. Raccourcissez le câble d'alimentation si possible et ne placez pas de câble en excès à l'arrière du radiateur.

Les connexions électriques ne doivent pas être effectuées derrière le radiateur, quelle que soit la position de montage au mur ou au plafond.

L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement en dessous d'une prise de courant, que ce soit au mur ou au plafond.

**NE PAS** percer à travers le radiateur car cela causera des dommages irréparables et est également dangereux.

**NE PAS** connecter un radiateur endommagé de quelque manière que ce soit au réseau électrique.

**Pour le montage du panneau Herschel, utilisez uniquement le matériel de montage fourni et installez-le conformément au guide d'installation.**

## Nettoyage et entretien



### Général

Veillez noter qu'il est possible que le radiateur se décolore à l'usage - ceci est causé par la pollution atmosphérique et n'est pas un défaut.

L'appareil de chauffage est conçu pour durer de nombreuses années et intègre plusieurs dispositifs de sécurité, mais si l'appareil de chauffage n'a pas été utilisé ou installé conformément à ces instructions, émet un bruit, une odeur ou montre une décoloration rapide de la surface, cessez d'utiliser l'appareil de chauffage et consultez au service client Herschel ou à votre revendeur Herschel local.

Le panneau Herschel doit être installé, désinstallé, nettoyé ou transporté uniquement à froid.



### Nettoyage

Avant d'essayer de nettoyer le panneau, débranchez le radiateur, isolez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement.

**NE PAS** immerger le panneau chauffant Herschel dans l'eau ou éclabousser d'eau dessus.

Nettoyez le radiateur avec un chiffon humide. Pour les modèles en verre, un nettoyant pour vitres peut être utilisé. N'utilisez jamais de chiffon humide. Nettoyez l'arrière réfléchissant de l'appareil de chauffage avec une petite quantité de nettoyant en acier inoxydable. Lorsqu'elles sont propres, séchez les surfaces avec un chiffon sec.



**NE PAS** appliquer de matériaux abrasifs, de solvants ou de lingettes à base de solvants sur la surface car cela peut causer des dommages irréparables. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

### Réparation



N'essayez **PAS** de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil, cela annulerait votre garantie. Les réparations ne doivent être effectuées que par Herschel ou un partenaire de service Herschel agréé.

### Disposition

Le radiateur est un produit électrique et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Un pourcentage élevé de l'appareil de chauffage peut être recyclé. Veuillez les traiter comme des déchets électriques et les recycler conformément aux réglementations locales.



## Tirer le meilleur parti de votre chauffage Herschel – les meilleurs conseils

### **Économiser l'énergie**



La plupart des gens sont à l'aise dans les pièces à vivre à environ 19°C avec l'infrarouge mais cela varie d'une personne à l'autre. Prenez le temps d'expérimenter et de vous habituer à votre système et aux températures qui vous conviennent. Plus vous réglez votre thermostat bas, moins vous consommerez d'électricité.

Ne chauffez que les pièces que vous utilisez. Les pièces de rechange peuvent être chauffées à des températures beaucoup plus basses et renforcées lorsque des personnes les occupent.

Les espaces de vie tels que le salon et la cuisine doivent être chauffés différemment des chambres et des salles de bains. Les pièces à vivre sont adaptées à un programme de chauffage plus constant. Il est généralement préférable de chauffer les chambres rapidement et de les laisser refroidir à nouveau pendant la journée. Réglez vos contrôleurs pour qu'ils s'adaptent à votre style de vie et tirez le meilleur parti de la fonction de programme sur 7 jours - vous pouvez avoir des besoins et des horaires de chauffage différents de la semaine au week-end.



### **Ne surchauffez pas votre pièce et prenez le temps de laisser le système fonctionner**

L'infrarouge est différent du chauffage conventionnel. Parce que toute l'énergie du radiateur est absorbée par la pièce et les objets qui s'y trouvent (nous l'appelons la « masse thermique »), il faut du temps pour que la masse thermique se réchauffe. Ce n'est qu'une fois que la pièce elle-même est chaude que vous vous sentirez au chaud. L'avantage est que cette chaleur est conservée plus longtemps et n'a besoin que d'un appoint pour tenir compte de la perte de chaleur s'échappant de la pièce. À plus long terme, vous utiliserez moins d'énergie que le chauffage par convection. Au début de la saison de chauffage ou lorsque votre pièce a beaucoup refroidi, le chauffage peut fonctionner pendant de plus longues périodes et peut prendre plusieurs jours pour se réchauffer. Ne faites pas l'erreur d'augmenter la température du contrôleur plus que vous ne le souhaitez - cela ne chauffera pas la pièce plus rapidement mais gaspillera de l'énergie en surchauffant la pièce.



### **Ne sous-spécifiez pas vos besoins en chauffage**

Herschel est un chauffage à faible consommation d'énergie, mais ce n'est pas magique et si vous essayez de chauffer une pièce avec un radiateur sous-dimensionné, vous finirez par avoir froid et gaspiller de l'énergie et de l'argent. Assurez-vous d'avoir le ou les radiateurs de la bonne taille pour la pièce et en cas de doute, consultez le site Web, votre revendeur local ou contactez-nous.



### **Passez au zéro carbone**

Si vous ne l'avez pas encore fait, passez de votre fournisseur d'énergie à un tarif 100 % renouvelable. C'est probablement la chose la plus simple et la plus rapide que vous puissiez faire pour réduire vos émissions de Co2.



### **Et enfin... parlez à vos amis**

Vous vous demanderez bientôt à quoi ressemblait la vie dans le mauvais vieux temps avant d'avoir vos radiateurs Herschel. Ne le gardez pas pour vous ! Partagez vos photos et faites passer le mot sur les réseaux sociaux pour aider les autres à se débarrasser de leurs systèmes de chauffage inefficaces et basés sur les combustibles fossiles !



## FRANÇAIS

### PROTECTION CONTRE LES INFILTRATIONS D'EAU IP44

Les panneaux chauffants Herschel Comfort sont classés selon une norme (IP44 minimum), ce qui leur permet d'être situés dans la zone 2 d'une salle de bain. Cela signifie qu'ils peuvent être placés au-dessus d'un évier ou à l'extérieur des zones d'éclaboussures, ou ils peuvent être installés au plafond. Ils ne peuvent pas être installés dans les zones 0 ou 1.

Cependant, l'installation dans des pièces potentiellement humides ou humides telles que les salles de bains doit être effectuée par un installateur dûment qualifié et conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique. L'installation doit être telle que

Le chauffage ne doit pas pouvoir se détacher des raccords et tomber dans une baignoire, une douche, une piscine ou un autre réservoir d'eau et que les interrupteurs et autres commandes ne peuvent pas être touchés par une personne dans le bain ou la douche.

En cas de doute, **ne pas installer**. Herschel Infrared Ltd n'est pas responsable des pertes, dommages ou blessures causés ou résultant d'un montage inadéquat ou d'un placement incorrect des appareils de chauffage à proximité des sources d'eau.

### Garantie de 10 ans

Enregistrez votre produit ici <https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>.

Dans les dix ans à compter de la date d'achat, Herschel réparera ou remplacera l'appareil de chauffage lorsque le défaut est dû à des défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie est pour un usage domestique standard uniquement et exclut les utilisations commerciales. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez visiter la section Service client du site Web Herschel et suivre le processus de réclamation au titre de la garantie. Vous aurez besoin d'une preuve d'achat et de photographies de l'appareil de chauffage.

Une condition préalable à la validité de la garantie est l'utilisation à la tension d'alimentation spécifiée de l'appareil de chauffage et l'utilisation conformément aux conditions spécifiées dans ce manuel. Toute autre garantie ou réclamation est exclue.

La garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux et Herschel n'assume aucune responsabilité pour les coûts d'installation ou les pertes indirectes, quelle qu'en soit la manière. La décision de réparer ou de remplacer appartiendra uniquement à Herschel et tout remplacement sera aussi conforme que possible aux spécifications de l'appareil de chauffage défectueux.

La suppression du numéro de série annulera la garantie. La garantie sera également annulée si le radiateur a été altéré ou ouvert de quelque manière que ce soit.

L'étiquette d'alimentation du produit doit être laissée sur les panneaux où ils sont accessibles après l'installation si nécessaire.

Herschel Infrared Ltd n'assumera aucune responsabilité pour les rayures sur la surface ou les cadres après la première utilisation.

### Avertissement

Herschel Infrared Ltd ne peut être tenu responsable des dommages, pertes ou blessures causés par la pénétration d'eau ou d'humidité, des dommages accidentels, une mauvaise manipulation, un impact externe, un réglage par du personnel non autorisé ou le non-respect des précautions d'entretien et de sécurité indiquées dans le manuel. Reportez-vous à la politique de garantie de Herschel Infrared Ltd pour plus de détails. Voir <https://www.herschel-infrarouge.fr>.

## Respect de la directive 2009/125/CE sur l'écoconception

Tous les appareils de chauffage Herschel Herschel Comfort lorsqu'ils sont utilisés avec des contrôleurs Herschel iQ démontrent les meilleures performances de leur catégorie en dépassant les exigences d'écoconception (lot 20). Herschel n'est pas responsable de toute violation de la législation lorsque le Herschel Comfort est utilisé sans le contrôleur Herschel iQ approprié.

### Informations ECODESIGN pour Herschel Comfort lorsqu'il est utilisé avec des contrôleurs iQ

#### Lorsqu'ils sont installés en tant que radiateurs électriques fixes

S'applique à TOUS les modèles couverts par ces instructions.

**Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux avant le lot 20 = 30 %**

**Objectif d'efficacité cible après le lot 20 = 38 %**

**Efficacité réelle après le lot 20 = 40 %**

**Tous les panneaux Herschel Herschel Comfort sont « les meilleurs de leur catégorie » s'ils sont utilisés avec les commandes Herschel iQ.**

#### Détails techniques

Puissance thermique nominale ( $P_{nom}$ ) = Puissance nominale de l'appareil de chauffage (voir l'étiquette du produit)

Puissance thermique continue maximale ( $P_{max,c}$ ) = Puissance nominale de l'appareil de chauffage (voir l'étiquette du produit)

#### Type de contrôle et gain d'efficacité

Contrôle électronique de la température ambiante plus minuterie de la semaine = 7 %

Détection de fenêtre ouverte = 1 %

Démarrage adaptatif = 1 %

Contrôle à distance = 1 %

## Guide d'installation

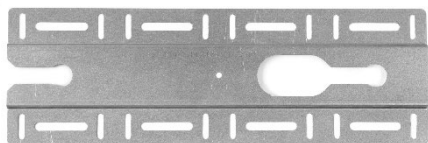
### Kit d'assemblage

Veuillez vérifier que le kit d'assemblage inclus se compose de: 1x support de fixation, 8x vis, 8x chevilles

### Étape 1

Marquez 8 points de montage en utilisant le support fourni comme gabarit. Pour les panneaux montés au plafond, si cela est possible, essayez de placer le centre du support sur une solive de plafond pour un soutien supplémentaire.

Il y a un « point » au centre du support qui indique où le centre du panneau sera installé. Utilisez cette option pour aligner le support pour le montage.



### Étape 2

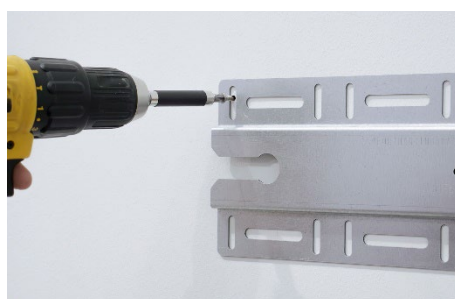
Utilisez un foret de 8 mm pour percer des trous sur le site d'installation sur les points marqués, puis placez les bouchons bruts dans les trous percés.

### Étape 3

Pour fixer le support au site d'installation, tournez les vis autant que possible à travers les trous du support dans les prises chevilles.

### Étape 4

Avant de placer votre panneau chauffant infrarouge lointain Herschel sur le support, veuillez vérifier que les quatre pieds d'entretoise en plastique à l'arrière du panneau chauffant infrarouge lointain sont vissés autant que possible.



### Étape 5

Maintenant, faites glisser le panneau de chauffage infrarouge lointain sur le support aussi loin qu'il ira, puis tirez-le légèrement vers vous afin que le centre des goujons de montage sur le panneau se verrouille complètement avec le renforcement circulaire dans le support.

### Étape 6

Dévissez les quatre pieds d'entretoise situés à l'arrière du panneau chauffant infrarouge lointain afin que le panneau soit fixé contre le mur ou le plafond et ne puisse pas être déplacé.

### Étape 7

Veuillez vérifier que votre panneau chauffant infrarouge lointain Herschel ne peut pas être retiré du mur ou du plafond.



### Enlèvement

Dévissez les quatre pieds d'entretoise en plastique. Poussez le centre du panneau vers le mur ou le plafond pour dégager les goujons de l'évidement du support, puis faites glisser votre panneau hors du support.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.  
Nicht auseinanderbauen.  
Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.



## DEUTSCH

**Warnung:**  
Nicht abdecken

**Vorsicht:**  
Heiße Oberfläche  
HOT SURFACE.

## ACHTUNG

### UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN

Dieses Gerät muss während Installations- oder Wartungsarbeiten und beim Austausch von der Stromquelle getrennt werden.

Der Herschel Comfort ist nicht mit einem integrierten Gerät zur Steuerung der Raumtemperatur ausgestattet und muss fest mit einem Gerät aus unserer Herschel iQ-Reihe (separat erhältlich) verdrahtet werden. Wenn Sie keinen Raumtemperaturregler montieren, verwenden Sie ihn NICHT zur Raumheizung, wenn die Räume von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Überwachung gewährleistet.

Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen Ökodesign (Los 20) oder Sicherheitsvorschriften, wenn die Heizungen in einem geschlossenen Raum ohne Verwendung eines Herschel iQ oder eines ähnlichen Reglers verwendet werden.

Der Herschel Comfort verfügt über interne Sicherheitssensoren mit thermischer Abschaltung. Um jedoch eine Überhitzung und potenzielle Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie die Heizung unter keinen Umständen ab. Stellen Sie das Heizgerät NICHT in einem Umkreis von 0,3 m von brennbaren Materialien auf (z. Möbel, Vorhänge).

Berühren Sie das Heizgerät NICHT, wenn es in Betrieb ist. Herschel Flächenheizungen haben eine Oberflächentemperatur von etwa 95 °C / 248 °F (abhängig von der Eingangsspannung) und ein längerer Kontakt mit der Heizung führt zu Verbrennungen und Verletzungen.

Betreiben Sie das Heizgerät NICHT, wenn das Kabel beschädigt ist oder nachdem das Heizgerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Überprüfen Sie jede Heizung vor der Installation auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Heizung selbst und das Kabel frei von sichtbaren Beschädigungen sind. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Herschel-Händler geschickt werden.

Diese Heizung darf nur zum Heizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Das Heizgerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden. Kinder sollten ferngehalten und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts gelassen werden. NICHT im Freien verwenden.

Alle Bediener sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es gemäß dieser Anleitung in die vorgesehene Betriebsposition gebracht oder installiert wurde. Kinder dürfen das Gerät nicht einschalten oder regulieren oder Wartungsarbeiten einschließlich Reinigung durchführen.

Herschel-Paneele sind für den Einsatz mit einer Wechselspannung zwischen 220 und 240 Volt und 50 Hz Wechselstrom ausgelegt. Wenn Ihre Versorgungsspannung 240 Volt überschreitet, verwenden Sie das Heizgerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Das Heizgerät muss auf einer nicht brennbaren Oberfläche montiert werden.

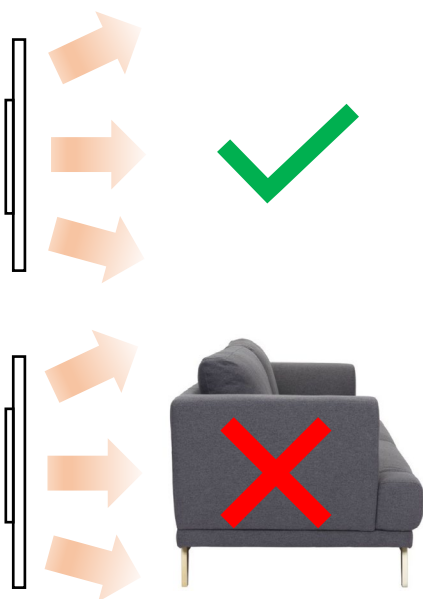
**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, DIE DAS MODELL UND DIE SERIENNUMMER DES GERÄTS ENTHALTEN (siehe letzte Seite)**

## DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Herschel Comfort Infrarotheizung entschieden haben. Mit der Swift Comfort Plus (SCP+)-Technologie werden Sie viele Jahre lang energiesparendes, intelligentes und komfortables Heizen genießen.

Wir haben versucht, die Installation und Verwendung Ihrer Heizung so einfach wie möglich zu gestalten. Bitte lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie Fragen haben, finden Sie auf unserer Website auch viele FAQs oder Sie können uns anrufen, eine Nachricht senden oder online mit uns chatten, wir helfen Ihnen immer gerne dabei, das Beste aus Ihrem neuen Herschel-Heizsystem herauszuholen.

## Positionierung



Dies ist eine Infrarot-Flächenheizung. Es heizt, indem es Energie direkt von der Heizung in den Raum und dessen Inhalt überträgt. Platzieren Sie die Heizung an einem Ort, an dem sie nicht sofort von Gegenständen wie Möbeln behindert wird oder an einem Ort, an dem sie nicht effektiv abstrahlen kann, z. B. am Rand oder in den Ecken eines Raumes. Große Gegenstände, die vor der Heizung platziert werden, erwärmen sich und können eine effektive Wärmeabgabe in den Raum verhindern. Wenn möglich, vermeiden Sie es, die Heizung gegenüber von Fenstern, offenen Türen oder hinter Möbeln zu platzieren.

Abhängig von der Größe der Heizung können Sie wahrscheinlich die sanfte Wärme der Heizung in einer Entfernung von bis zu 3 m spüren, aber sie strahlt darüber hinaus weiterhin Wärme ab. Überlegen Sie bei der Wahl der Montageposition, ob Sie die Wärme direkt spüren möchten (z.B. über einem Sofa) oder nicht. Je näher Sie sich an der Heizung befinden, desto größer ist die Intensität der Hitze, die Sie spüren werden. Dies hängt in der Regel von den persönlichen Vorlieben ab.

Die Infrarotwärme verteilt sich auf die gleiche Weise wie das Licht einer LED-Flächenleuchte. Wenn Sie mehrere Paneele in einem Raum installieren, versuchen Sie, sich jedes Paneel als Licht vorzustellen, und überlegen Sie, wie Licht den Raum "beleuchten" würde – Ihre Heizungen heizen den Raum auf ähnliche Weise.

Herschel Comfort Paneele können an Decken oder Wänden montiert werden.

**Deckenmontage - nur Paneele. Professionelle Installation erforderlich**

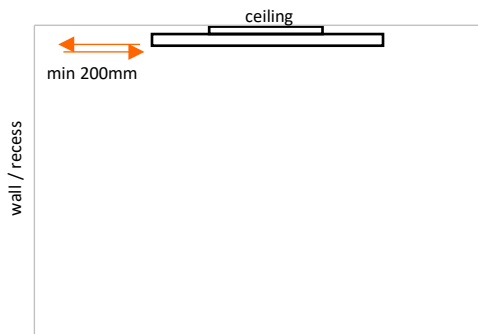
Die Montage des Paneels an der Decke sorgt im Allgemeinen für die beste Wärmeverteilung im Raum und hält Wandflächen frei. Die Montage an der Decke ist nur bei Paneelen ohne Glas möglich. Die Deckenmontage erfordert eine professionelle Installation und sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Größere Paneele ab 850 W benötigen möglicherweise zwei Personen, um sie sicher zu installieren.

Die Herschel Comfort Serie kann mit dem mitgelieferten einteiligen Befestigungsbügel an der Deckenoberfläche montiert werden. Beim Einbau der Heizgeräte in eine Gipsdecke ist ein Abstand von 200 mm um alle Seiten des Heizgeräts und mindestens 800 mm zwischen benachbarten Heizgeräten einzuhalten. Objekte vor dem Paneel müssen mindestens 400 mm und 200 mm von den Seiten entfernt sein. Der Abstand zu den Seiten des Heizgeräts muss immer eingehalten werden. Wird dies nicht beachtet, entsteht hinter dem Heizgerät ein Hitzestau, der zum Erlöschen der Garantie führt.

Um sicherzustellen, dass ein fester Montagepunkt für die Deckeninstallation vorhanden ist, suchen Sie einen Deckenbalken (der sich hinter Gipskartonplatten befinden kann), an dem Sie die Montagehalterungen anbringen können.

Bei der Montage in einem Deckengitter darf kein Isoliermaterial direkt auf die Rückseite des Paneels gelegt werden.

Ausführliche Informationen zur Montage der Halterung finden Sie im Abschnitt Installation.



## Feste Verkabelung ins Netz. Professionelle Installation erforderlich

Das Panel sollte mit der einteiligen Befestigungshalterung montiert und mit der Stromversorgung "fest verdrahtet" werden. Das Panel kann sowohl im Quer- als auch im Hochformat montiert werden.

### **WARNUNG**

Die Verkabelung zu diesem Gerät muss gemäß den einschlägigen nationalen elektrischen Sicherheitsnormen angeschlossen werden. Es ist ein Gerät der Klasse 1 und muss geerdet werden.

In öffentlichen Bereichen muss die Installation den einschlägigen örtlichen elektrischen Normen entsprechen. Für bestimmte öffentliche Gebäude wie Schulen und Pflegeheime müssen die Heizungen gemäß den spezifischen Rechtsvorschriften für diese Gebäudetypen installiert werden.

Die Stromversorgung für jedes Heizgerät sollte durch Anschließen an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder einen Erdschlussstromunterbrecher (FI-Schutzschalter) geschützt ist, der für die elektrische Leistung des Geräts geeignet ist.

Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels: Das BRAUNE Kabel ist an LIVE („L“), das BLAUE Kabel an NEUTRAL („N“) und das GRÜNE / GELBE Kabel an ERDE („E“) anzuschließen.

### **ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz ausgeschaltet ist, bevor Sie mit einer Installation mit fester Verkabelung beginnen. Alle festen Kabel außerhalb des Heizgeräts, die in Kontakt kommen oder sich in unmittelbarer Nähe des Heizgeräts befinden, müssen durch eine Hülse mit einer Temperatur von mindestens 90 ° C geschützt werden.

Alle Kabel hinter dem Gerät müssen den kürzesten Weg zum Rand des Heizgeräts nehmen.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht gewickelt ist. Kürzen Sie das Netzkabel nach Möglichkeit und verlegen Sie kein überschüssiges Kabel an der Rückseite des Heizgeräts.

Elektrische Verbindungen dürfen unabhängig von der Wand- oder Deckenmontageposition nicht hinter dem Heizgerät hergestellt werden.

Die Heizung darf weder an der Wand noch an der Decke unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.

Bohren Sie NICHT durch die Heizung, da dies irreparable Schäden verursachen und auch gefährlich ist.

Schließen Sie KEINE Heizung, die in irgendeiner Weise beschädigt ist, an das Stromnetz an.

Verwenden Sie zur Montage der Herschel-Platte nur die mitgelieferten Montageteile und installieren Sie diese gemäß der Installationsanleitung.

## Reinigung und Instandhaltung



### Allgemeines

Bitte beachten Sie, dass sich das Heizgerät bei Gebrauch möglicherweise verfärbt - dies wird durch Luftverschmutzung verursacht und ist kein Fehler.

Die Heizung ist für eine lange Lebensdauer ausgelegt und verfügt über mehrere Sicherheitsmerkmale. Wenn die Heizung jedoch nicht gemäß diesen Anweisungen verwendet oder installiert wurde, Geräusche oder Gerüche abgibt oder eine schnelle Verfärbung der Oberfläche aufweist, verwenden Sie die Heizung nicht weiter und beziehen Sie sich darauf an den Herschel-Kundendienst oder Ihren Herschel-Händler vor Ort.

Das Herschel-Panel darf nur im kalten Zustand installiert, deinstalliert, gereinigt oder transportiert werden.



### Reinigung

Bevor Sie versuchen, das Paneel zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Tauchen Sie die Herschel-Heizplatte NICHT in Wasser und spritzen Sie kein Wasser darauf.

Reinigen Sie die Heizung mit einem feuchten Tuch. Für Glasmodelle kann Glasreiniger verwendet werden. Verwenden Sie niemals ein durchnässtes Tuch. Reinigen Sie die reflektierende Rückseite der Heizung mit einer kleinen Menge Edelstahlreiniger. Trocknen Sie die Oberflächen nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch.

Tragen Sie KEINE Schleifmittel, Lösungsmittel oder Lösungsmittelwischtücher auf die Oberfläche auf, da dies zu irreparablen Schäden führen kann. Warten Sie vor dem Gebrauch, bis das Gerät vollständig trocken ist.



### Reparatur

Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie. Reparaturen dürfen nur von Herschel oder einem autorisierten Herschel-Servicepartner durchgeführt werden.



### Entsorgung

Die Heizung ist ein elektrisches Produkt und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Ein hoher Prozentsatz der Heizung kann recycelt werden. Bitte behandeln Sie es als Elektroschrott und recyceln Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.





## Holen Sie das Beste aus Ihrer Herschel-Heizung heraus – Top-Tipps



### Energie sparen

Die meisten Menschen fühlen sich in Wohnbereichen um 19 ° C mit Infrarot wohl, dies ist jedoch von Person zu Person unterschiedlich. Nehmen Sie sich Zeit zum Experimentieren und gewöhnen Sie sich an Ihr System und die Temperaturen, mit denen Sie zufrieden sind. Je niedriger Sie Ihren Thermostat einstellen, desto weniger Strom verbrauchen Sie.

Heizen Sie nur die Räume, die Sie benutzen. Ersatzräume können auf viel niedrigere Temperaturen erwärmt und erhöht werden, wenn Personen sie besetzen.

Wohnbereiche wie Wohnzimmer und Küche sollten anders beheizt werden als Schlafzimmer und Badezimmer. Wohnbereiche eignen sich für einen konstanteren Heizplan. Schlafzimmer sind in der Regel besser schnell zu heizen und tagsüber wieder abkühlen zu lassen. Stellen Sie Ihre Regler so ein, dass sie zu Ihrem Lebensstil passen, und nutzen Sie die 7-Tage-Programmfunktion optimal. Möglicherweise haben Sie an Wochentagen bis Wochenenden unterschiedliche Heizanforderungen und -zeiten.



### Überhitzen Sie Ihren Raum nicht und nehmen Sie sich Zeit, damit das System funktioniert

Infrarot unterscheidet sich von herkömmlicher Heizung. Da die gesamte Energie des Heizgeräts vom Raum und den darin enthaltenen Objekten absorbiert wird (wir nennen es die „thermische Masse“), dauert es einige Zeit, bis sich die thermische Masse erwärmt. Erst wenn der Raum selbst warm ist, werden Sie sich warm fühlen. Das Tolle ist, dass diese Wärme länger gespeichert bleibt und nur nachgefüllt werden muss, um den aus dem Raum entweichenden Wärmeverlust zu berücksichtigen. Langfristig verbrauchen Sie weniger Energie als Konvektionsheizung. Zu Beginn der Heizperiode oder wenn Ihr Raum stark abgekühlt ist, läuft die Heizung möglicherweise länger und das Aufwärmen kann mehrere Tage dauern. Machen Sie nicht den Fehler, die Temperatur am Controller mehr zu erhöhen, als Sie möchten - er heizt den Raum nicht schneller auf, verschwendet jedoch Energie, indem er den Raum überhitzt.



### Geben Sie Ihre Heizungsanforderungen nicht an

Herschel ist eine energiearme Heizung, aber es ist keine Zauberei. Wenn Sie versuchen, einen Raum mit einer zu kleinen Heizung zu heizen, bleibt dieser einfach zu kühl und verschwendet Energie und Geld. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige (n) Heizung (en) für den Raum haben, und konsultieren Sie im Zweifelsfall die Website, Ihren Händler vor Ort oder kontaktieren Sie uns.



### Gehen Sie Kohlenstoff frei

Wenn Sie dies noch nicht getan haben, stellen Sie Ihren Energieversorger auf einen Tarif für 100% erneuerbare Energien um. Dies ist wahrscheinlich das Einfachste und Schnellste, was Sie tun können, um Ihre CO<sub>2</sub>-Emissionen zu reduzieren.



### Und zum Schluss ... sag es deinen Freunden

Sie werden sich bald fragen, wie das Leben in den schlechten alten Zeiten war, bevor Sie Ihre Herschel-Heizungen bekommen haben. Behalte es nicht für dich! Teilen Sie Ihre Fotos und verbreiten Sie das Wort in den sozialen Medien, um anderen zu helfen, ihre auf fossilen Brennstoffen basierenden und ineffizienten Heizsysteme loszuwerden!

## **SCHUTZ GEGEN EINDRINGEN VON WASSER IP44**

Herschel Comfort-Heizpaneele entsprechen dem Standard (mindestens IP44), sodass sie in Zone 2 in einem Badezimmer aufgestellt werden können. Das bedeutet, dass sie über einem Waschbecken oder außerhalb von Spritzzonen platziert oder an der Decke installiert werden können. Sie können nicht in den Zonen 0 oder 1 installiert werden.

Die Installation in potenziell feuchten oder feuchten Räumen wie Badezimmern muss jedoch von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Die Installation muss so erfolgen, dass

Das Heizgerät darf sich nicht von den Armaturen lösen und in eine Badewanne, Dusche, einen Swimmingpool oder einen anderen Wasserbehälter fallen und Schalter und andere Bedienelemente dürfen von einer Person in der Badewanne oder Dusche nicht berührt werden.

Im Zweifelsfall **nicht installieren**. Herschel Infrared Ltd haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Montage oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder daraus resultieren.

## **10 Jahre Garantie**

Registrieren Sie Ihr Produkt hier

<https://www.herschel-infrartheizung.de/kundendienst/garantieregistrierung/>.

Innerhalb von zehn Jahren ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Herschel die Heizung, wenn der Fehler auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Diese Garantie gilt nur für den normalen Hausgebrauch und schließt kommerzielle Zwecke aus. Im Falle eines Garantieanspruchs besuchen Sie bitte den Kundendienstbereich der Herschel-Website und folgen Sie dem Garantieanspruchsprozess. Sie benötigen einen Kaufbeleg und Fotos der Heizung.

Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist die Verwendung bei der angegebenen Versorgungsspannung des Heizgeräts und die Verwendung gemäß den in diesem Handbuch angegebenen Bedingungen. Weitere Garantien oder Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantie gilt nur für die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts. Herschel haftet jedoch nicht für Installationskosten oder Folgeschäden. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt ausschließlich bei Herschel, und jeder Austausch erfolgt so nah wie möglich an der Spezifikation des ausgefallenen Heizgeräts. Durch Entfernen der Seriennummer erlischt die Garantie. Die Garantie erlischt auch, wenn die Heizung manipuliert oder auf irgendeine Weise geöffnet wurde.

Das Produktleistungsetikett muss auf den Bedienfeldern verbleiben, auf die bei Bedarf nach der Installation zugegriffen werden kann.

Herschel Infrared Ltd übernimmt keine Verantwortung für Kratzer auf der Oberfläche oder den Rahmen nach dem ersten Gebrauch.

## **Haftungsausschluss**

Herschel Infrared Ltd kann keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen übernehmen, die durch das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit, versehentliche Schäden, falsche Handhabung, äußere Einflüsse, Einstellungen durch nicht autorisiertes Personal oder die Nichtbeachtung der im Handbuch angegebenen korrekten Wartungs- und Sicherheitsvorkehrungen verursacht werden. Ausführliche Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen von Herschel Infrared Ltd. Siehe <https://www.herschel-infrared.com>.

Alle Herschel Herschel Komfortheizungen zeigen bei Verwendung mit Herschel iQ-Reglern eine erstklassige Leistung, indem sie die EcoDesign-Anforderungen (Los 20) übertreffen.

Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Gesetzgebung, wenn der Herschel Comfort ohne den entsprechenden Herschel iQ-Controller verwendet wird.

#### **ECODESIGN-Informationen für Herschel Comfort bei Verwendung mit iQ-Controllern**

##### **Bei Installation als feste elektrische Raumheizungen**

Gilt für ALLE Modelle, die von dieser Anleitung abgedeckt werden.

**Saisonale Raumheizung Energieeffizienz vor Los 20 = 30%**

**Ziel-Effizienz-Zielpfosten Los 20 = 38%**

**Ist-Wirkungsgrad nach Los 20 = 40%**

**Alle Herschel Herschel Comfort Panels sind "best in class", wenn sie mit Herschel iQ Controls verwendet werden.**

##### **Technische Details**

Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ ) = Nennleistung der Heizung (siehe Produktetikett)

Maximale Dauerwärmeleistung ( $P_{max,c}$ ) = Nennleistung des Heizgeräts (siehe Produktetikett)

##### **Art der Steuerung und Effizienzgewinn**

Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer = 7%

Erkennung offener Fenster = 1%

Adaptiver Start = 1%

Abstandsregelung = 1%

## Installationsanleitung

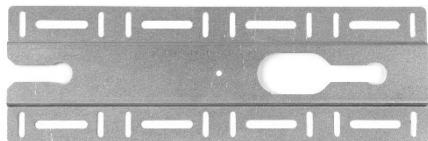
### Bausatz

Bitte überprüfen Sie, ob der beiliegende Bausatz besteht aus: 1x Befestigungswinkel, 8x Schrauben, 8x Dübel

### Schritt 1

Markieren Sie 8 Befestigungspunkte mit der mitgelieferten Halterung als Schablone. Versuchen Sie bei deckenmontierten Paneelen, wenn möglich, die Mitte der Halterung über einem Deckenbalken zu platzieren, um zusätzlichen Halt zu erhalten.

In der Mitte der Halterung befindet sich ein "Punkt", der anzeigt, wo sich die Mitte des Paneels nach der Installation befindet. Verwenden Sie dies, um die Halterung für die Montage auszurichten.

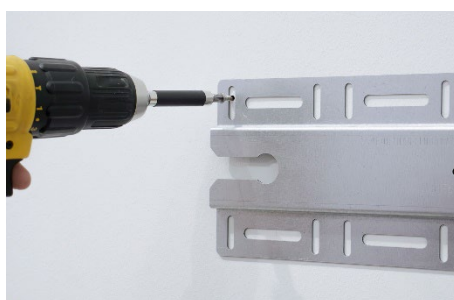


### Schritt 2

Bohren Sie mit einem 8-mm-Bohrer an den markierten Stellen Löcher in den Installationsort und setzen Sie dann die Dübel in die gebohrten Löcher ein.

### Schritt 3

Um die Halterung am Montageort zu befestigen, drehen Sie die Schrauben so weit wie möglich durch die Löcher in der Halterung in die Dübel.



### Schritt 4

Bevor Sie Ihre Herschel Ferninfrarot-Heizplatte auf die Halterung setzen, überprüfen Sie bitte, ob die vier Kunststoff-Abstandshalter auf der Rückseite der Ferninfrarot-Heizplatte so weit wie möglich eingeschraubt sind.

### Schritt 5

Schieben Sie nun die Ferninfrarotheizungsplatte bis zum Anschlag auf die Halterung und ziehen Sie sie dann leicht zu sich heran, so dass die Mitte der Befestigungsbolzen an der Blende vollständig mit der kreisförmigen Aussparung in der Halterung verriegelt ist.

### Schritt 6

Schrauben Sie die vier Abstandsfüße auf der Rückseite der Ferninfrarotheizung ab, so dass die Platte an der Wand oder Decke befestigt ist und nicht bewegt werden kann.

### Schritt 7

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihre Herschel Ferninfrarotheizung nicht von der Wand oder Decke entfernt werden kann.



### Entfernung

Schrauben Sie die vier Distanzfüße aus Kunststoff ab. Schieben Sie die Mitte des Paneels in Richtung Wand oder Decke, um die Bolzen aus der Halterungsaussparung zu lösen, und schieben Sie dann Ihr Panel aus der Halterung heraus.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Het niet naleven van deze instructies maakt de garantie ongeldig.

Niet uit elkaar halen.

Geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin.



### **WAARSCHUWING**

#### **OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF LETSEL TE VERMINDEREN**

Dit apparaat moet worden losgekoppeld van de voedingsbron tijdens installatie- of serviceactiviteiten en bij vervanging.

De Herschel Comfort is niet uitgerust met een geïntegreerd apparaat om de kamertemperatuur te regelen en moet worden aangesloten op een apparaat uit ons Herschel iQ-assortiment (apart verkrijgbaar). Als u geen kamertemperatuurregelaar monteert, gebruik dan NIET voor kamerverwarming wanneer kamers worden bezet door mensen die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij constant toezicht wordt geboden.

Herschel is niet verantwoordelijk voor enige inbreuk op ecodesign (perceel 20) of veiligheidswetgeving waarbij de kachels worden gebruikt in een afgesloten ruimte zonder gebruik te maken van een Herschel iQ of soortgelijke controller.

De Herschel Comfort heeft interne thermische veiligheidsuitschakelingssensoren. Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, mag u de kachel echter onder geen enkele omstandigheid afdekken. Plaats de kachel NIET binnen 0,3 m van brandbare materialen (bijv. Meubels, gordijnen).

Raak de kachel NIET aan tijdens gebruik. Herschel-paneelverwarmers hebben een oppervlaktetemperatuur van ongeveer 95 °C / 248 °F (afhankelijk van de ingangsspanning) en langdurig contact met de kachel zal brandwonden en letsel veroorzaken.

Gebruik de kachel NIET als het snoer beschadigd is of als de kachel defect is, of als het op enigerlei wijze is gevallen of beschadigd. Controleer elke kachel op schade voor installatie. Zorg ervoor dat de kachel zelf en de kabel vrij zijn van zichtbare tekenen van schade. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat voor reparatie naar een erkende Herschel-dealer worden gestuurd.

Deze kachel mag alleen worden gebruikt voor de verwarming van mensen of gebouwen. De kachel mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis. Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden en mogen niet zonder toezicht rond de unit worden achtergelaten. NIET buiten gebruiken.

Alle bedieners mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het in de beoogde bedrijfspositie is geplaatst of geïnstalleerd in overeenstemming met deze instructies. Kinderen mogen het apparaat niet inschakelen of regelen of gebruikersonderhoud uitvoeren, inclusief schoonmaken.

Herschel panelen zijn ontworpen voor gebruik met een wisselspanning tussen 220-240 volt, 50 Hz AC. Als uw voedingspanning hoger is dan 240 Volt, gebruik de kachel dan niet en raadpleeg uw lokale dealer. Als u zich hier niet aan houdt, vervalt de garantie.

De kachel moet op een niet-ontvlambaar oppervlak worden gemonteerd.

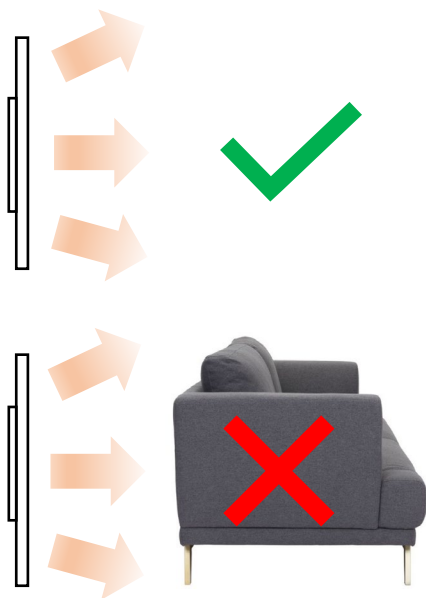
**SLA DEZE INSTRUCTIES OP, INCLUSIEF MODEL- EN SERIENUMMER VAN HET APPARAAT (zie laatste pagina)**

## NEDERLANDS

Bedankt voor de aanschaf van een Herschel Comfort infraroodverwarming. Dankzij de Swift Comfort Plus (SCP+)-technologie geniet u jarenlang van energiezuinige, slimme en comfortabele verwarming.

We hebben geprobeerd om het installeren en gebruiken van uw kachel zo eenvoudig mogelijk te maken. Lees deze instructies volledig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als u vragen heeft, heeft onze website ook veel veelgestelde vragen of kunt u ons bellen, berichten sturen of online chatten, we helpen u altijd graag om ervoor te zorgen dat u het meeste uit uw nieuwe Herschel-verwarmingssysteem haalt.

## Positionering



Dit is een infrarood paneelverwarming. Het verwarmt door energie rechtstreeks van de kachel naar de kamer en de inhoud ervan over te brengen. Plaats de kachel op een plek waar deze niet onmiddellijk wordt belemmerd door voorwerpen zoals meubels of waar hij niet effectief kan uitstralen, zoals aan de rand of in de hoeken van een kamer. Grote voorwerpen die voor de kachel worden geplaatst, warmen op en kunnen een effectieve warmteafvoer in de kamer voorkomen. Als je kunt, vermijd dan het plaatsen van de kachel tegenover ramen, open deuropeningen of achter meubels.

Afhankelijk van de grootte van de kachel, kunt u waarschijnlijk de zachte warmte van de kachel voelen tot ongeveer 3 meter afstand, maar deze zal de warmte blijven uitstralen. Bedenk bij het kiezen van een montagepositie of u de warmte direct wilt voelen (bijvoorbeeld boven een bank) of niet. Hoe dichter je bij de kachel bent, hoe groter de intensiteit van de warmte die je voelt. Dit komt meestal door persoonlijke voorkeur.

De infraroodwarmte zal zich op dezelfde manier verspreiden als het licht van een LED-paneellamp. Als u meerdere panelen in één kamer installeert, probeer u dan voor te stellen dat elk paneel een licht is en overweeg hoe licht de kamer zou "verlichten" - uw kachels zullen de kamer op een vergelijkbare manier verwarmen.

Herschel Comfort Panelen kunnen op plafonds of muren worden gemonteerd.

**Plafondmontage - alleen panelen - professionele installatie vereist**

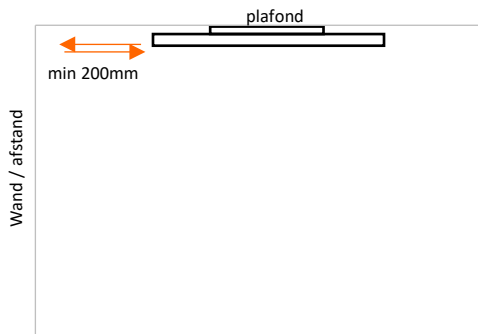
Montage van het paneel aan het plafond geeft over het algemeen de beste warmteverspreiding in de ruimte en houdt wandruimtes vrij. Plafondmontage is alleen mogelijk met panelen zonder glas. Plafondmontage vereist professionele installatie en moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Voor grotere panelen vanaf 850W zijn mogelijk twee personen nodig om ze veilig te installeren.

De Herschel Comfort serie kan op het oppervlak van plafonds worden gemonteerd met behulp van de meegeleverde bevestigingsbeugel uit één stuk. Als de verwarmers in een gipsplafond worden ingebouwd, zorg dan voor 200 mm vrije ruimte rondom de verwarmers en minimaal 800 mm tussen naast elkaar geplaatste verwarmers. Objecten vóór het paneel moeten minstens 400 mm en 200 mm van de zijkanalen verwijderd zijn. De afstand tot de zijkanalen van de verwarmers moet altijd in acht worden genomen. Als u dit niet doet, ontstaat er overtollige warmte achter het verwarmingselement en vervalt de garantie.

Om zeker te zijn van een stevig montagepunt voor plafondinstallaties, zoek een plafondbalk (die zich achter gipsplaat kan bevinden) om de montagebeugels op te monteren.

Plaats bij montage in een plafondrooster geen isolatiemateriaal direct op de achterkant van het paneel.

Zie het hoofdstuk Installatie voor alle details over het monteren van de beugel.



**Vaste aansluiting op het stroomnet – professionele installatie vereist**

Het paneel moet worden gemonteerd met behulp van de bevestigingsbeugel uit één stuk en "hard wired" naar de elektrische voeding. Het paneel kan zowel liggend als staand worden gemonteerd.

 **WAARSCHUWING**

De bedrading van dit apparaat moet worden aangesloten in overeenstemming met de relevante nationale elektrische veiligheidsnormen. Het is een apparaat van klasse 1 en moet worden geaard.

Bij plaatsing in openbare ruimtes moet de installatie voldoen aan de relevante lokale elektrische normen. Voor bepaalde openbare gebouwen zoals scholen en verzorgingshuizen moeten de verwarmingen worden geïnstalleerd volgens de specifieke wetgeving voor dit soort gebouwen.

De elektrische voeding naar elke verwarming moet worden voorzien door aansluiting op een circuit dat is beveiligd met een aardlekschakelaar en zekering die geschikt is voor de elektrische classificatie van het apparaat.

Gebruikte kleurcodering in de meegeleverde voedingskabel: de BRUINE draad moet worden aangesloten op FASE ('L'), de BLAUWE draad op NUL ('N') en de GROEN / GEEL draad op AARDE ('E').

 **VOORZICHTIG**

Zorg ervoor dat de netvoeding is uitgeschakeld voordat u begint met een installatie met vaste aansluiting. Elke vaste externe aansluiting in contact met of in de nabijheid van de verwarming moet worden beschermd door een kous met een temperatuurbestendigheid van minimaal 90 °C..

Elke bekabeling achter het apparaat moet de kortste route naar de rand van de verwarming nemen.

Zorg ervoor dat de stroomkabel niet is opgerold. Kort de stroomkabel indien mogelijk in en plaats geen overtollige kabel op de achterkant van het paneel.

Elektrische aansluitingen mogen niet achter de verwarming gebeuren, ongeacht wand- of plafondmontage. De verwarming mag niet direct onder een stopcontact aan de wand of het plafond worden geplaatst. BOOR NIET door de verwarming, dit veroorzaakt onherstelbare schade en is ook gevaarlijk.

Sluit GEEN verwarming die op enigerlei wijze beschadigd is, aan op het stroomnetwerk.

**Gebruik voor het monteren van het Herschel paneel alleen de meegeleverde montagekit en installeer in overeenstemming met de installatiehandleiding.**



## Reiniging en onderhoud



### Algemeen

Hou er rekening mee dat het mogelijk is dat de verwarming bij gebruik kan verkleuren - dit wordt veroorzaakt door luchtverontreiniging en is geen storing.

De verwarming is ontworpen om vele jaren mee te gaan en heeft verschillende veiligheidsvoorzieningen, maar als de verwarming niet in overeenstemming met deze instructies gebruikt of geïnstalleerd is, een geluid of geur afgeeft of een snelle verkleuring van het oppervlak vertoont, stop dan met het gebruik van de verwarming en raadpleeg de klantenservice van Herschel of uw lokale Herschel dealer.

Het Herschel paneel mag alleen worden geïnstalleerd, verwijderd, gereinigd of vervoerd als het koud is.



### Reiniging

Voor dat u probeert het paneel te reinigen, trekt u de stekker uit het stopcontact, isoleert u het apparaat van de stroomtoevoer en laat u het volledig afkoelen.

Dompel het Herschel paneel **NIET** onder in water en spat er geen water op.

Reinig de verwarming met een vochtige doek. Voor glasmodellen kan glasreiniger worden gebruikt. Gebruik nooit een natte doek. Reinig de reflecterende achterkant van de kachel met een kleine hoeveelheid roestvrijstalen reiniger. Droog de oppervlakken met een droge doek.

Breng **GEEN** schurende materialen, oplosmiddelen of reinigingsdoekjes op het oppervlak aan, omdat dit onherstelbare schade kan veroorzaken. Wacht tot het apparaat helemaal droog is voor gebruik.



### Reparatie

Probeer **GEEN** elektrische of mechanische functies van dit apparaat te repareren of aan te passen, hierdoor vervalt uw garantie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door Herschel of een geautoriseerde Herschel servicepartner.



### Verwijdering

De verwarming is een elektrisch product en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Een hoog percentage van de verwarming is recyclebaar. Behandel het als elektrisch afval en in overeenstemming met de lokale regelgeving inzake recyclage.



## Haal het meeste uit uw Herschel verwarming – beste tips



### Energie besparen

De meeste mensen voelen zich comfortabel met infrarood in woonruimtes rond 19 ° C., maar dit verschilt van persoon tot persoon. Neem de tijd om te experimenteren en te wennen aan uw systeem en de temperaturen waarmee u tevreden bent. Hoe lager je je thermostaat instelt, hoe minder elektriciteit je verbruikt.

Verwarm alleen de ruimtes die je gebruikt. Vrije kamers kunnen tot veel lagere temperaturen verwarmd en in temperatuur geboost worden wanneer mensen ze in gebruik gaan nemen.

Woonruimtes zoals woonkamer en keuken moeten anders worden verwarmd dan slaapkamers en badkamers. Woonruimtes zijn geschikt voor een constanter verwarmingsschema. Slaapkamers zijn meestal beter om snel te verwarmen en overdag weer af te koelen. Stel uw controllers zo in dat ze bij uw levensstijl passen en profiteer optimaal van de 7-daagse programmafunctie - het kan zijn dat u op weekdagen en in het weekend verschillende verwarmingsvoorkeuren en -tijden heeft.



### Verwarm uw kamer niet te lang en neem de tijd om het systeem te laten werken

Infrarood is anders dan conventionele verwarming. Omdat alle energie van de verwarming door de kamer en de objecten erin (we noemen het de 'thermische massa') geabsorbeerd wordt, duurt het even voordat de thermische massa is opgewarmd. Pas als de kamer zelf warm is, voelt u zich warm. Het mooie is dat deze warmte langer wordt vastgehouden en alleen hoeft te worden bijgevuld rekening houdend met het warmteverlies van de kamer. Op langere termijn verbruikt u minder energie dan convectieverwarming. Aan het begin van het stookseizoen of wanneer uw kamer veel is afgekoeld, kan het zijn dat de verwarming langer aanstaat en dat het enkele dagen kan duren voordat deze is opgewarmd. Maak niet de fout om de temperatuur op de controller meer te verhogen dan je zou willen: dit verwarmt de kamer niet sneller, maar verspilt energie door de kamer te oververhitten.



### Calculeer het vereiste verwarmingsvermogen niet te laag

Herschel is verwarming met lagere energie, maar het is geen magie. Als je een kamer met een te laag vermogen probeert te verwarmen, krijg je het gewoon koud en verspilt je energie en geld. Zorg ervoor dat u de correct gecalculerde verwarming(en) voor de kamer heeft en raadpleeg bij twijfel de website, uw lokale dealer of neem contact met ons op.



### Ga voor CO2-vrij

Als u dit nog niet heeft gedaan, schakel over naar een 100% hernieuwbaar tarief bij Uw energieleverancier. Het is waarschijnlijk het gemakkelijkste en snelste wat u kunt doen om uw CO2-uitstoot te verminderen.

### En tot slot ... vertel het je vrienden



Je zult je al snel afvragen hoe het leven was in tijden voordat je je Herschel verwarmingen kreeg. Hou het niet voor jezelf! Deel uw foto's en verspreid het nieuws op sociale media om anderen te helpen van hun op fossiele brandstoffen gebaseerde en inefficiënte verwarmingssystemen afscheid te nemen !

## **BESCHERMING TEGEN BINNENDRINGEN VAN WATER IP44**

Herschel Comfort verwarmingspanelen zijn standaard (minimaal IP44) waardoor ze zich binnen zone 2 in een badkamer kunnen bevinden. Dit betekent dat ze boven een gootsteen of buiten spatzones kunnen worden geplaatst, of ze kunnen aan het plafond worden geïnstalleerd. Ze kunnen niet worden geïnstalleerd in zones 0 of 1.

De installatie in potentieel natte of vochtige ruimtes, zoals badkamers, moet echter worden uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde installateur en voldoen aan de lokale elektrische veiligheidseisen. De installatie moet zodanig zijn dat

De kachel mag niet los kunnen raken van de fittingen en in een bad, douche, zwembad of ander waterreservoir kunnen vallen en schakelaars en andere bedieningselementen mogen niet door een persoon in bad of douche worden aangeraakt.

Bij twijfel, **niet installeren**. Herschel Infrared Ltd is niet aansprakelijk voor verlies, schade of letsel veroorzaakt of als gevolg van onvoldoende montage of onjuiste plaatsing van kachels in de buurt van waterbronnen.

## **10 jaar garantie**

Registreer uw product hier <https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>.

Binnen tien jaar vanaf de datum van aankoop zal Herschel de verwarming repareren of vervangen als de fout te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is alleen voor standaard huishoudelijk gebruik en sluit commercieel gebruik uit. Ga in het geval van een garantieclaim naar het gedeelte Klantenservice van de Herschel-website en volg het garantieclaimproces. U heeft een aankoopbewijs en afbeeldingen van het toestel nodig.

Een voorwaarde voor de geldigheid van de garantie is gebruik bij de gespecificeerde voedingsspanning van de verwarming en gebruik in overeenstemming met de voorwaarden in deze handleiding. Verdere garantie of claims zijn uitgesloten.

De garantie dekt alleen de reparatie of vervanging van het defecte product en Herschel is niet aansprakelijk voor installatiekosten of gevolgschade hoe ook geleden. De beslissing om te repareren of te vervangen berust uitsluitend bij Herschel en elke vervanging zal zo dicht mogelijk bij de specificatie van het defecte toestel liggen.

Als u het serienummer verwijderd, vervalt de garantie. De garantie vervalt ook als er op enigerlei wijze met het apparaat is geknoeid of als dit open gemaakt is.

Het productlabel moet op het apparaat worden gelaten en toegankelijk blijven na installatie. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor krassen op het toestel of frame na het eerste gebruik.

## **Vrijwaring**

Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade, verlies of letsel veroorzaakt door binnendringend water of vocht, onopzettelijke schade, verkeerd gebruik, externe impact, afstelling door onbevoegd personeel of het niet naleven van het juiste onderhoud en de veiligheidsmaatregelen zoals vermeld in de handleiding. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor alle details. Zie <https://www.herschel-infrarood.nl>.

**Naleving van richtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch ontwerp**

Alle Herschel Comfort-kachels in combinatie met Herschel iQ-controllers leveren de beste prestaties in hun klasse door de vereisten van EcoDesign (Lot 20) te overtreffen.

Herschel is niet verantwoordelijk voor enige overtreding van de wetgeving waarbij de Herschel Comfort wordt gebruikt zonder de juiste Herschel iQ-controller.

**ECODESIGN-informatie voor Herschel Comfort bij gebruik in combinatie met iQ-controllers****Indien geïnstalleerd als vaste elektrische ruimteverwarmingstoestellen**

Van toepassing op ALLE modellen die onder deze instructies vallen.

**Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming vóór lot 20 = 30%**

Streefwaarde efficiëntiedoelstelling post Lot 20 = 38%

Werkelijke efficiëntie post Lot 20 = 40%

Alle Herschel Comfort Panels zijn "best in class" als ze worden gebruikt met Herschel iQ Controls.

**Technische details**

Nominale warmteafgifte ( $P_{nom}$ ) = nominaal wattage van de kachel (zie productetiket)

Maximale continue warmteafgifte ( $P_{max,c}$ ) = nominaal wattage van de kachel (zie productetiket)

**Type controle en efficiëntiewinst**

Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer = 7%

Open Venster Detectie = 1%

Adaptieve start = 1%

Afstandsregeling = 1%

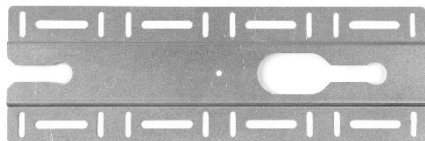
## Installatiehandleiding

### Montagekit

Controleer of de bijgeleverde montageset bestaat uit: 1x bevestigingsbeugel, 8x schroeven, 8x rawlplugs

#### Stap 1

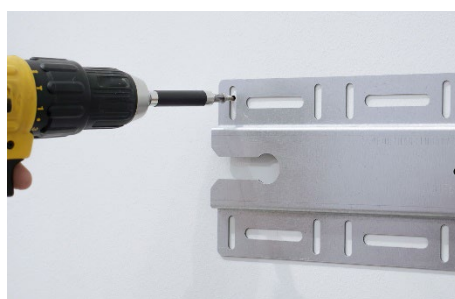
Markeer 8 bevestigingspunten met de meegeleverde beugel als sjabloon. Voor plafondpanelen als het mogelijk is, probeer dan het midden van de beugel over een plafondbalk te plaatsen voor extra ondersteuning.



Er is een 'stip' in het midden van de beugel die aangeeft waar het midden van het paneel zal zijn wanneer het wordt geïnstalleerd. Gebruik dit om de beugel uit te lijnen voor montage.

#### Stap 2

Gebruik een boor van 8 mm om gaten te boren in de installatieplaat op de gemarkeerde punten en plaats vervolgens de rawlplugs in de geboorde gaten.



#### Stap 3

Om de beugel op de installatieplaat te bevestigen, draait u de schroeven zo ver mogelijk door de gaten in de beugel in de rawlplugs.

#### Stap 4

Controleer voordat u uw Herschel ver-infraroodverwarmingspaneel op de beugel plaatst of de vier plastic afstandsvoeten aan de achterkant van het ver-infraroodverwarmingspaneel zoveel mogelijk zijn vastgeschroefd.

#### Stap 5

Schuif nu het ver-infrarood verwarmingspaneel zo ver mogelijk op de beugel en trek het dan iets naar je toe zodat het midden van de bevestigingsbouten op het paneel volledig vergrendelt met de ronde uitsparing in de beugel.

#### Stap 6

Schroef de vier plastic afstandsvoeten aan de achterkant van het ver-infrarood verwarmingspaneel los, zodat het paneel tegen de muur of het plafond wordt bevestigd en niet kan worden verplaatst.



#### Stap 7

Controleer of uw Herschel ver-infrarood verwarmingspaneel niet van de muur of het plafond kan worden verwijderd.

### Verwijdering

Schroef de vier plastic afstandsvoeten los. Duw het midden van het paneel in de richting van de muur of het plafond om de noppen los te maken van de uitsparing van de beugel en schuif vervolgens uw paneel uit de beugel.

## IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

**ITALIANO**

La mancata osservanza di queste istruzioni invaliderà la garanzia.  
Non smontare. Nessuna parte interna riparabile dall'utente.

### **AVVERTIMENTO**



### **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI**

Questo apparecchio deve essere scollegato dalla sua fonte di alimentazione durante le attività di installazione o di assistenza e durante la sostituzione.

Herschel Comfort non è dotato di un dispositivo integrato per controllare la temperatura ambiente e deve essere cablato a un dispositivo della nostra gamma Herschel iQ (venduto separatamente). Se non si monta un regolatore di temperatura ambiente, **NON** utilizzare per il riscaldamento della stanza quando le stanze sono occupate da persone incapaci di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante.

Herschel non è responsabile per eventuali violazioni della legislazione EcoDesign (Lotto 20) o della sicurezza in cui i riscaldatori vengono utilizzati in uno spazio chiuso senza l'uso di un Herschel iQ o di un controller simile.

L'Herschel Comfort è dotato di sensori termici di sicurezza interni. Tuttavia, al fine di evitare il surriscaldamento e il potenziale pericolo di incendio, **NON** coprire il riscaldatore in nessuna circostanza. **NON** posizionare il riscaldatore entro 0,3 m da materiali infiammabili (ad es. Mobili, tende).

**NON** toccare il riscaldatore durante l'uso. I riscaldatori a pannello Herschel hanno una temperatura superficiale di circa 95 ° C / 248 ° F (a seconda della tensione di ingresso) e il contatto prolungato con il riscaldatore causerà ustioni e lesioni.

**NON** utilizzare il riscaldatore se il cavo è danneggiato o dopo il malfunzionamento del riscaldatore o se è stato lasciato cadere o danneggiato in qualsiasi modo. Controllare ogni riscaldatore per eventuali danni prima dell'installazione. Assicurarsi che il riscaldatore stesso e il cavo siano privi di segni visibili di danni. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere inviato per la riparazione a un rivenditore autorizzato Herschel.

Questo riscaldatore deve essere utilizzato solo per il riscaldamento di persone o edifici. Il riscaldatore non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza o conoscenza. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati incustoditi intorno all'unità. **NON** utilizzare all'aperto.

Tutti gli operatori devono accendere/spengere l'apparecchio solo a condizione che sia stato posizionato o installato nella posizione operativa prevista in conformità con queste istruzioni. I bambini non devono accendere o regolare l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente, compresa la pulizia.

I pannelli Herschel sono progettati per l'uso con una tensione CA compresa tra 220-240 volt, 50 Hz AC. Se la tensione di alimentazione supera i 240 Volt, non utilizzare il riscaldatore e rivolgersi al rivenditore locale. Il mancato rispetto di questo annullerà la garanzia.

Il riscaldatore deve essere montato su una superficie non infiammabile.

### **GRADO DI PROTEZIONE DALL'INGRESSO DI ACQUA IP44**

I pannelli riscaldanti Herschel Comfort sono classificati secondo uno standard (minimo IP44) che consente loro di essere posizionati all'interno della zona 2 in un bagno. Ciò significa che possono essere posizionati sopra un lavandino o al di fuori di qualsiasi splash zone, oppure possono essere installati sul soffitto. Non possono essere installati nelle zone 0 o 1.

Tuttavia, l'installazione in ambienti potenzialmente umidi o umidi come i bagni deve essere eseguita da un installatore adeguatamente qualificato e rispettare i requisiti locali di sicurezza elettrica. L'installazione deve essere tale che

Il riscaldatore non deve poter staccarsi dagli accessori e cadere in una vasca da bagno, doccia, piscina o altro contenitore dell'acqua e che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.

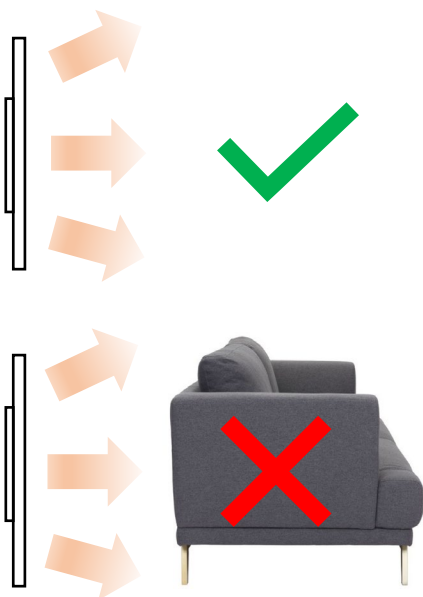
In caso di dubbio, non installare. Herschel Infrared Ltd non sarà responsabile per eventuali perdite, danni o lesioni causati o derivanti da un montaggio inadeguato o da un posizionamento errato dei riscaldatori vicino a fonti d'acqua.

**SALVARE QUESTE ISTRUZIONI CHE INCLUDONO IL MODELLO E IL NUMERO DI SERIE DELL'UNITÀ (vedere l'ultima pagina)**

Grazie per aver acquistato un riscaldatore a infrarossi Herschel Comfort. Incorporando la tecnologia Swift Comfort Plus (SCP+), godrai di molti anni di riscaldamento a basso consumo, intelligente e confortevole.

Abbiamo cercato di rendere l'installazione e l'utilizzo del riscaldatore il più semplice possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e conservare per riferimento futuro. Se hai domande, il nostro sito web ha anche molte FAQ o puoi chiamare, inviare messaggi o chattare online con noi, siamo sempre felici di aiutarti a ottenere il massimo dal tuo nuovo sistema di riscaldamento Herschel.

## Positioning



Questo è un riscaldatore a pannelli a infrarossi. Si riscalda trasferendo energia direttamente dal riscaldatore nella stanza e nel suo contenuto. Posizionare il riscaldatore dove non sarà immediatamente ostruito da oggetti come mobili o dove non può irradiarsi efficacemente, come sul bordo o negli angoli di una stanza. Gli oggetti di grandi dimensioni posizionati davanti al riscaldatore si riscaldano e possono impedire un'efficace dispersione di calore nella stanza. Se puoi, evita di posizionare il riscaldatore di fronte alle finestre, aprire le porte o dietro i mobili.

A seconda delle dimensioni del riscaldatore, è probabile che tu sia in grado di sentire il calore delicato dal riscaldatore fino a circa 3 m di distanza, ma continuerà a irradiare calore oltre questo. Quando si sceglie una posizione di montaggio, considerare se si desidera sentire direttamente il calore (ad esempio sopra un divano) o meno. Più sei vicino al riscaldatore, maggiore sarà l'intensità del calore che sentirai. Questo di solito dipende dalle preferenze personali.

Il calore a infrarossi si disperderà allo stesso modo della luce proveniente da una luce del pannello LED. Se stai installando più pannelli in una stanza, prova a immaginare che ogni pannello sia una luce e considera come la luce "illuminerebbe" la stanza: i tuoi riscaldatori riscalderanno la stanza in modo simile.

I pannelli bianchi Herschel Comfort possono essere montati su soffitti o pareti.

**Ceiling mounting –panels Montaggio a soffitto – solo pannelli bianchi.  
Installazione professionale richiesta.**

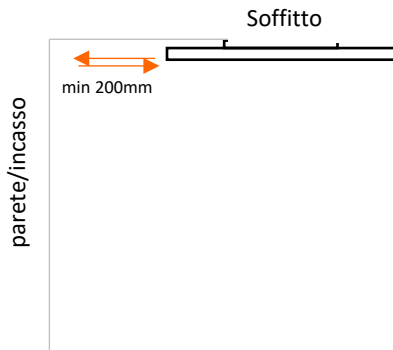
Il montaggio del pannello a soffitto garantisce in genere la migliore dispersione del calore nell'ambiente e mantiene liberi gli spazi a parete. Il montaggio a soffitto è possibile solo con pannelli non in vetro. Il montaggio a soffitto richiede un'installazione professionale e deve essere eseguito da un elettricista qualificato. I pannelli più grandi, da 850 W in su, possono richiedere due persone per un'installazione sicura.

La serie Herschel Comfort può essere montata sulla superficie del soffitto utilizzando la staffa di fissaggio monopezzo in dotazione. Se si incassano i riscaldatori in un soffitto in gesso, mantenere uno spazio di 200 mm intorno a tutti i lati del riscaldatore e almeno 800 mm tra i riscaldatori adiacenti. Gli oggetti davanti al pannello devono essere distanti almeno 400 mm e 200 mm dai lati. La distanza dai lati del riscaldatore deve essere sempre rispettata. In caso contrario, il calore in eccesso si accumulerà dietro il riscaldatore, rendendo nulla la garanzia.

Per garantire un punto di montaggio stabile per le installazioni a soffitto, individuare un travetto del soffitto (che potrebbe essere dietro il cartongesso) su cui installare le staffe di montaggio.

Se il montaggio avviene in una griglia del soffitto, non collocare materiale isolante direttamente sul retro del pannello.

Per maggiori dettagli sul montaggio della staffa, consultare la sezione Installazione.





## Cablaggio fisso nella rete. Installazione professionale richiesta

Il pannello deve essere montato utilizzando la staffa di fissaggio monoblocco e "cablato" all'alimentazione elettrica. Il pannello può essere montato in posizione orizzontale o verticale.

### **AVVERTIMENTO**

Il cablaggio di questo apparecchio deve essere collegato in conformità con gli standard nazionali di sicurezza elettrica pertinenti. È un apparecchio di Classe 1 e deve essere collegato a terra.

Se collocato in aree pubbliche, l'installazione deve essere conforme agli standard elettrici locali pertinenti. Per alcuni edifici pubblici come scuole e case di cura i riscaldatori devono essere installati secondo la legislazione specifica per questi tipi di edifici.

L'alimentazione elettrica a ciascun riscaldatore deve essere fornita collegandosi a un circuito protetto da un fusibile o dispositivo di corrente residua (RCD) o interruttore differenziale (GFCI) adatto alla potenza elettrica dell'apparecchio.

Codifica a colori utilizzata nel cavo di alimentazione in dotazione: il filo MARRONE deve essere collegato a LIVE ('L'), il filo BLU al NEUTRO ('N') e il filo VERDE/GIALLO a TERRA ('E').

### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia DISATTIVATA prima di iniziare un'installazione con cablaggio fisso. Qualsiasi cablaggio fisso esterno al riscaldatore che venga a contatto o in prossimità del riscaldatore deve essere protetto da guaine con una temperatura nominale di almeno 90°C.

Tutti i cavi dietro l'apparecchio devono seguire il percorso più breve fino al bordo del riscaldatore.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia arrotolato. Se possibile, accorciare il cavo di alimentazione e non posizionare il cavo in eccesso sul retro del riscaldatore.

I collegamenti elettrici non devono essere eseguiti dietro il riscaldatore, indipendentemente dalla posizione di montaggio a parete oa soffitto.

Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente, sia a parete che a soffitto.

**NON** perforare il riscaldatore poiché ciò causerebbe danni irreparabili ed è anche pericoloso.

**NON** collegare un riscaldatore danneggiato in alcun modo alla rete elettrica.

**Per il montaggio del pannello Herschel, utilizzare solo l'hardware di montaggio in dotazione e installare in conformità con la guida all'installazione.**

## Pulizia e manutenzione



### Generale

Si prega di notare che è possibile che il riscaldatore scolorisca con l'uso - questo è causato dall'inquinamento atmosferico e non è un difetto.

Il riscaldatore è progettato per durare molti anni e incorpora diverse caratteristiche di sicurezza, ma se il riscaldatore non è stato utilizzato o installato secondo queste istruzioni, emette rumori, odori o mostra un rapido scolorimento della superficie, interrompere l'uso del riscaldatore e fare riferimento al servizio clienti Herschel o al rivenditore Herschel locale.

Il pannello Herschel deve essere installato, disinstallato, pulito o trasportato solo a freddo.



### Pulizia

Prima di tentare di pulire il pannello, scollegare il riscaldatore, isolare l'unità dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare completamente.

**NON** immergere il riscaldatore a pannello Herschel in acqua o spruzzare acqua su di esso.

Pulisci la stufa con un panno appena umido. Per i modelli in vetro è possibile utilizzare un detergente per vetri. **NON** usare mai un panno bagnato. Pulire la parte posteriore riflettente del riscaldatore con una piccola quantità di detergente in acciaio inossidabile. Una volta pulite, asciugare le superfici con un panno asciutto.

**NON** applicare materiali abrasivi, solventi o salviette per solventi sulla superficie in quanto ciò può causare danni irreparabili. Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima dell'uso.



### Riparazione

**NON** tentare di riparare o resettare alcuna funzione elettrica o meccanica su questa unità, in quanto ciò annullerà la garanzia. Le riparazioni devono essere eseguite solo da Herschel o da un partner di assistenza Herschel autorizzato.



### Disposizione

Il riscaldatore è un prodotto elettrico e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Un'alta percentuale del riscaldatore può essere riciclata. Si prega di trattare come rifiuti elettrici e riciclare in conformità con le normative locali.



Ottieni il massimo dal tuo riscaldatore Herschel: i migliori consigli



### Risparmiare energia

La maggior parte delle persone si trova a proprio agio nelle aree abitative intorno ai 19c con infrarossi, ma varia da persona a persona. Prenditi del tempo per sperimentare e abituarti al tuo sistema e alle temperature di cui sei soddisfatto. Più in basso imposti il termostato, meno elettricità utilizzerai.

Riscalda solo le stanze che usi. Le stanze libere possono essere riscaldate a temperature molto più basse e potenziate quando le persone le occuperanno.

Le aree abitative come il soggiorno e la cucina dovrebbero essere riscaldate in modo diverso rispetto alle camere da letto e ai bagni. Le zone giorno sono adatte a un programma di riscaldamento più costante. Di solito è meglio riscaldare velocemente le camere da letto e lasciarle raffreddare di nuovo durante il giorno. Imposta i tuoi controller in base al tuo stile di vita e sfrutta al massimo la funzione del programma di 7 giorni: potresti avere esigenze e orari di riscaldamento diversi nei giorni feriali e nei fine settimana.



### Non surriscaldare la tua stanza e prenditi del tempo per far funzionare il sistema

L'infrarosso è diverso dal riscaldamento convenzionale. Poiché tutta l'energia del riscaldatore viene assorbita dalla stanza e dagli oggetti in essa contenuti (la chiamiamo "massa termica"), ci vuole tempo perché la massa termica si riscaldi. È solo una volta che la stanza stessa è calda che ti sentirai caldo. Il bello è che questo calore viene trattenuto più a lungo e necessita solo di un rabbocco per tenere conto della perdita di calore che fuoriesce dalla stanza. A lungo termine utilizzerai meno energia rispetto al riscaldamento a convezione. All'inizio della stagione di riscaldamento o quando la stanza si è molto raffreddata, il riscaldamento potrebbe funzionare per periodi più lunghi e potrebbero essere necessari diversi giorni per riscaldarsi. Non commettere l'errore di aumentare la temperatura sul controller più di quanto desideri: non riscalderà la stanza più velocemente ma sprecherà energia surriscaldando la stanza.



### Non sottodimensionare i requisiti del tuo riscaldatore

Herschel è un riscaldamento a energia inferiore ma non è magico e se provi a riscaldare una stanza con un riscaldatore sottodimensionato finirai per avere freddo e sprecherai energia e denaro. Assicurati di avere il/i riscaldatore/i di dimensioni corrette per la stanza e in caso di dubbio consulta il sito web, il tuo rivenditore locale o contattaci.



### Vai Carbon Zero

Se non lo hai già fatto, passa al tuo fornitore di energia a una tariffa rinnovabile al 100%. È probabilmente la cosa più semplice e veloce che puoi fare per ridurre le emissioni di Co2.



### E infine.. dillo ai tuoi amici

Presto ti starai chiedendo com'era la vita ai vecchi tempi prima di avere i tuoi riscaldatori Herschel. Non tenerlo per te! Condividi le tue foto e spargi la voce sui social media per aiutare gli altri ad abbandonare i loro sistemi di riscaldamento a base di combustibili fossili e inefficienti!

## 10 anni di garanzia

Registra il tuo prodotto qui <https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

Entro dieci anni dalla data di acquisto Herschel riparerà o sostituirà il riscaldatore qualora il guasto sia dovuto a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia è solo per uso domestico standard ed esclude usi commerciali. In caso di richiesta di garanzia, visitare l'area Servizio clienti del sito Web Herschel e seguire la procedura di richiesta di garanzia. Avrai bisogno della prova di acquisto e delle fotografie del riscaldatore.

Un prerequisito per la validità della garanzia è il corretto utilizzo della tensione di alimentazione tensione di alimentazione specificata del riscaldatore e l'uso in conformità con le condizioni specificate nel presente manuale. Sono escluse ulteriori garanzie o reclami.

La garanzia copre solo la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso e Herschel non si assume alcuna responsabilità per i costi di installazione o per le perdite consequenziali comunque sostenute. La decisione di riparare o sostituire il prodotto spetterà esclusivamente a Herschel ed il prodotto sostitutivo sarà il più simile possibile al prodotto da sostituire in termini di specifiche.

La rimozione del numero di serie annullerà la garanzia. La garanzia decade anche se il riscaldatore è stato manomesso o aperto in qualsiasi modo.

L'etichetta con la potenza di alimentazione del prodotto deve essere lasciata sui pannelli anche dopo l'installazione al fine di essere vista e consultata qualora necessario.

Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per graffi sulla superficie o sui telai dopo il primo utilizzo.

## Disclaimer

Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per danni, perdite o lesioni causati dall'ingresso di acqua o umidità, danni accidentali, uso improprio, impatto esterno, regolazione da parte di personale non autorizzato o mancata osservanza delle corrette precauzioni di manutenzione e sicurezza come indicato nel manuale. Fare riferimento alla politica di garanzia di Herschel Infrared Ltd per tutti i dettagli. Vedere <https://www.herschel-infrarossi.it/>

**Conformità alla direttiva 2009/125/CE sulla progettazione ecocompatibile**

Tutti i riscaldatori Herschel Comfort utilizzati con i controllori Herschel iQ dimostrano le migliori prestazioni della categoria superando i requisiti EcoDesign (Lotto 20).

Herschel non è responsabile per eventuali violazioni della legislazione in cui Herschel Comfort viene utilizzato senza il controller Herschel iQ appropriato.

**Informazioni sulla progettazione ecocompatibile per Herschel Comfort quando utilizzato con i controllori iQ**

**Se installati come riscaldatori d'ambiente elettrici fissi**

**Si applica a TUTTI i modelli coperti da queste istruzioni.**

**Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti pre Lotto 20 = 30%**

**Obiettivo di efficienza post Lotto 20 = 38%**

**Efficienza effettiva post Lotto 20 = 40%**

**Tutti i pannelli Comfort Herschel sono "best in class" se utilizzati con i comandi Herschel iQ.**

**Dettagli tecnici**

Potenza termica nominale ( $P_{nom}$ ) = Potenza nominale del riscaldatore (vedi etichetta del prodotto)

Potenza termica massima continua ( $P_{max,c}$ ) = Potenza nominale del riscaldatore (vedi etichetta del prodotto)

**Tipo di controllo e guadagno di efficienza**

Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale = 7%

Rilevamento finestra aperta = 1%

Avvio adattivo = 1%

Controllo della distanza = 1%

## Guida all'installazione

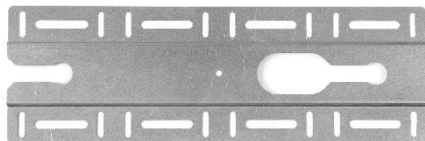
### Kit di montaggio

Si prega di verificare che il kit di montaggio allegato sia composto da: 1x staffa di fissaggio, 8x viti, 8x rawlplugs

### Passo 1

Contrassegnare 8 punti di montaggio utilizzando la staffa in dotazione come modello. Per i pannelli montati a soffitto, se possibile, provare a posizionare il centro della staffa su un travetto del soffitto per un supporto extra.

C'è un "punto" al centro della staffa che mostra dove sarà il centro del pannello una volta installato. Utilizzare questa opzione per allineare la staffa per il montaggio.

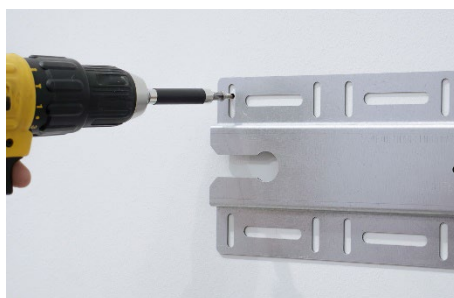


### Fase 2

Utilizzare una punta da 8 mm per praticare fori nel sito di installazione sui punti contrassegnati e quindi posizionare i tasselli nei fori praticati.

### Fase 3

Per fissare la staffa al sito di installazione, ruotare le viti il più lontano possibile attraverso i fori nella staffa nei tasselli grezzi.



### Passo 4

Prima di posizionare il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani Herschel sulla staffa, verificare che i quattro piedini distanziatori in plastica sul retro del pannello del riscaldatore a infrarossi lontani siano avvitati il più lontano possibile.

### Passo 5

Ora fai scorrere il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani sulla staffa fino a dove andrà e poi tiralo leggermente verso di te in modo che il centro dei perni di montaggio sul pannello si blocchi completamente con la rientranza circolare nella staffa.

### Passo 6

Svitare i quattro piedini distanziatori sul retro del pannello del riscaldatore a infrarossi lontani in modo che il pannello sia fissato contro la parete o il soffitto e non possa essere spostato.

### Passo 7

Verificare che il pannello del riscaldatore a infrarossi lontani Herschel non possa essere rimosso dalla parete o dal soffitto.



### Allontanamento

Svitare i quattro piedini distanziali in plastica. Spingere il centro del pannello verso la parete o il soffitto per sganciare i perni dalla rientranza della staffa, quindi far scorrere il pannello fuori dalla staffa.

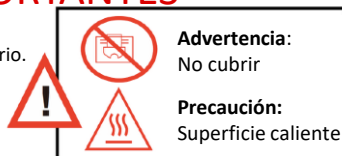
## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El incumplimiento de estas instrucciones invalidará la garantía.

No desarmar. No hay piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.



### ADVERTENCIA



### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES

Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y al reemplazarlo.

El Herschel Comfort no está equipado con un dispositivo integrado para controlar la temperatura ambiente y debe estar cableado a un dispositivo de nuestra gama Herschel iQ (se vende por separado). Si no instala un controlador de temperatura ambiente, NO lo use para calentar la habitación cuando las habitaciones estén ocupadas por personas incapaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante. Herschel no es responsable de ninguna infracción de la legislación de EcoDesign (Lote 20) o de seguridad cuando los calentadores se utilicen en un espacio cerrado sin el uso de un controlador Herschel iQ o similar.

El Herschel Comfort tiene sensores internos de corte térmico de seguridad. Sin embargo, para evitar el sobrecalentamiento y el posible riesgo de incendio, NO cubra el calentador bajo ninguna circunstancia. NO ubique el calentador a menos de 0,3 m de ningún material inflamable (p. ej. Muebles, cortinas).

NO toque el calentador cuando esté en uso. Los calentadores de panel Herschel tienen una temperatura superficial de alrededor de 95 ° C / 248 ° F (dependiendo del voltaje de entrada) y el contacto prolongado con el calentador causará quemaduras y lesiones.

NO opere el calentador si el cable está dañado o después de que el calentador no funcione correctamente, o si se ha caído o dañado de alguna manera. Revise cada calentador para ver si está dañado antes de la instalación. Asegúrese de que el calentador y el cable estén libres de signos visibles de daños. Si el cable está dañado, el aparato debe enviarse para su reparación a un distribuidor autorizado Herschel.

Este calentador solo debe usarse para calentar personas o edificios. El calentador no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento. Los niños deben mantenerse alejados y no deben dejarse sin supervisión alrededor de la unidad. NO lo use al aire libre. Todos los operadores solo deben encender/apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento prevista de acuerdo con estas instrucciones. Los niños no deben encender ni regular el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario, incluida la limpieza.

Los paneles Herschel están diseñados para su uso con un voltaje de CA entre 220-240 voltios, 50 Hz CA. Si su tensión de alimentación supera los 240 voltios, no utilice el calentador y consulte a su distribuidor local. El incumplimiento de esto anulará la garantía.

El calentador debe montarse sobre una superficie no inflamable.

### PROTECCIÓN CONTRA LA ENTRADA DE AGUA IP44

Los paneles calefactores Herschel Comfort están clasificados según un estándar (mínimo IP44), lo que les permite ubicarse dentro de la zona 2 de un baño. Esto significa que se pueden colocar sobre un fregadero o fuera de cualquier zona de salpicaduras, o se pueden instalar en el techo. No se pueden instalar en las zonas 0 o 1.

Sin embargo, la instalación en habitaciones potencialmente húmedas o húmedas, como los baños, debe ser realizada por un instalador debidamente calificado y cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica. La instalación debe ser tal que

El calentador no debe poder desprenderse de los accesorios y caer en una bañera, ducha, piscina u otro recipiente de agua y que los interruptores y otros controles no puedan ser tocados por una persona en el baño o la ducha.

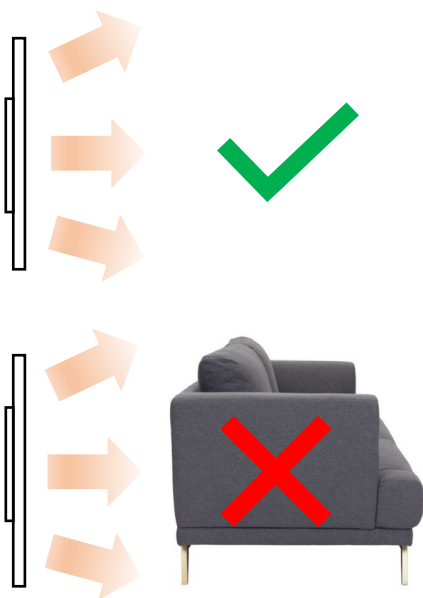
En caso de duda, no instale. Herschel Infrared Ltd no será responsable de ninguna pérdida, daño o lesión causada o resultante de un ajuste inadecuado o colocación incorrecta de los calentadores cerca de las fuentes de agua.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES QUE INCLUYEN EL MODELO Y EL NÚMERO DE SERIE DE LA UNIDAD (consulte la última página)**

Gracias por comprar un calentador infrarrojo Herschel Comfort. Al incorporar la tecnología Swift Comfort Plus (SCP+), disfrutará de muchos años de calefacción de baja energía, inteligente y cómoda.

Hemos tratado de hacer que la instalación y el uso de su calentador sean lo más fáciles posible. Lea estas instrucciones completamente y consérvelas para futuras referencias. Si tiene alguna pregunta, nuestro sitio web también tiene muchas preguntas frecuentes o puede llamar, enviar un mensaje o chatear en línea con nosotros, siempre estaremos encantados de ayudarlo a garantizar que aproveche al máximo su nuevo sistema de calefacción Herschel.

## Posicionamiento



Este es un calentador de panel infrarrojo. Se calienta transfiriendo energía directamente del calentador a la habitación y su contenido. Coloque el calentador donde no sea obstruido inmediatamente por objetos como muebles o donde no pueda irradiarse de manera efectiva, como en el borde o en las esquinas de una habitación. Los objetos grandes colocados frente al calentador se calentarán y pueden evitar la dispersión efectiva del calor en la habitación. Si puede, evite colocar el calentador frente a ventanas, puertas abiertas o detrás de los muebles.

Dependiendo del tamaño del calentador, es probable que pueda sentir el suave calor del calentador hasta unos 3 m de distancia, pero continuará irradiando calor más allá de esto. Al elegir una posición de montaje, considere si desea sentir directamente el calor (por ejemplo, sobre un sofá) o no. Cuanto más cerca esté del calentador, mayor será la intensidad del calor que sentirá. Esto generalmente se debe a preferencias personales.

El calor infrarrojo se dispersará de la misma manera que la luz de una luz de panel LED. Si está instalando varios paneles en una habitación, intente imaginar que cada panel sea una luz y considere cómo la luz "iluminaría" la habitación: sus calentadores calentarán la habitación de manera similar.

Los paneles blancos Herschel Comfort se pueden montar en techos o paredes.



## Montaje en techo: solo paneles. Requiere instalación profesional

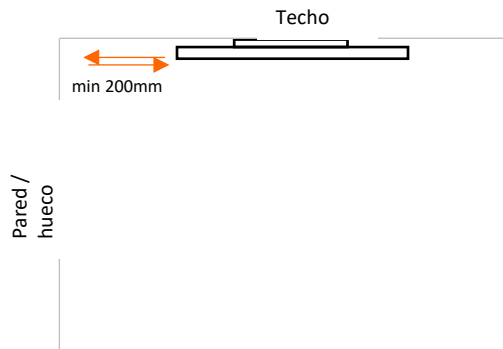
El montaje del panel en el techo ofrece generalmente la mejor dispersión del calor en la habitación y mantiene libres los espacios de las paredes. El montaje en el techo sólo es posible con paneles que no sean de cristal. El montaje en el techo requiere una instalación profesional y debe realizarlo un electricista cualificado. Los paneles de mayor tamaño, a partir de 850 W, pueden requerir dos personas para una instalación segura.

La serie Herschel Comfort puede montarse en la superficie de los techos utilizando el soporte de fijación de una pieza suministrado. Si empotra los calefactores en un techo de escayola, mantenga un espacio libre de 200 mm alrededor de todos los lados del calefactor y mantenga al menos 800 mm entre calefactores adyacentes. Los objetos situados delante del panel deben estar a una distancia mínima de 400 mm y a 200 mm de los laterales. La distancia a los lados del calefactor debe respetarse siempre. De lo contrario, se acumulará un exceso de calor detrás del calefactor y se anulará la garantía.

Para garantizar un punto de montaje firme para las instalaciones en el techo, localice una vigueta del techo (que puede estar detrás de una placa de yeso) para instalar los soportes de montaje.

Si se monta en una rejilla de techo, no coloque material aislante directamente en la parte posterior del panel.

Consulte la sección Instalación para obtener información detallada sobre el montaje del soporte.



## Cableado fijo a red. Requiere instalación profesional

El panel debe montarse utilizando el soporte de fijación de una sola pieza y "cableado" a la fuente eléctrica. El panel se puede montar en posición horizontal o vertical.

### **ADVERTENCIA**

El cableado de este aparato debe conectarse de acuerdo con las normas nacionales de seguridad eléctrica pertinentes. Es un aparato de Clase 1 y debe conectarse a tierra.

Cuando se coloca en áreas públicas, la instalación debe cumplir con las normas eléctricas locales pertinentes. En determinados edificios públicos, como escuelas y residencias, los calefactores deben instalarse de acuerdo con la legislación específica para este tipo de edificios.

El suministro eléctrico a cada calentador debe proporcionarse mediante la conexión a un circuito protegido por un fusible o un dispositivo de corriente residual (RCD) o un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) adecuado para la clasificación eléctrica del artefacto.

Codificación de colores utilizada en el cable de alimentación suministrado: el cable MARRÓN debe conectarse a VIVO ("L"), el cable AZUL a NEUTRO ("N") y el cable VERDE / AMARILLO a TIERRA ("E").

### **PRECAUCIÓN**

Asegúrese de que el suministro eléctrico esté APAGADO antes de comenzar una instalación que involucre cableado fijo. Cualquier cableado fijo fuera del calentador que entre en contacto o se acerque al calentador debe protegerse con un manguito con una clasificación de temperatura de al menos 90 ° c.

Todo el cableado detrás del aparato debe tomar la ruta más corta hasta el borde del calentador.

Asegúrese de que el cable de alimentación no esté enrollado. Si es posible, acorte el cable de alimentación y no coloque un cable sobrante en la parte trasera del calentador.

Las conexiones eléctricas no deben realizarse detrás del calentador, independientemente de la posición de montaje en la pared o el techo.

El calentador no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente, ya sea en la pared o en la posición de montaje en el techo.

**NO** taladre a través del calentador ya que esto causará daños irreparables y también es peligroso.

**NO** conecte un calentador que esté dañado de alguna manera a la red eléctrica.

**Para montar el panel Herschel, utilice únicamente el hardware de montaje suministrado e instálelo de acuerdo con la guía de instalación.**

## Limpeza y mantenimiento



### General

Tenga en cuenta que es posible que el calentador se decolore con el uso; esto se debe a la contaminación del aire y no es una falla.

El calentador está diseñado para durar muchos años e incorpora varias características de seguridad, pero si el calentador no se ha utilizado o instalado de acuerdo con estas instrucciones, emite algún ruido, olor o muestra una rápida decoloración de la superficie, deje de usar el calentador y consulte al Servicio de atención al cliente de Herschel o a su distribuidor local de Herschel.

El panel Herschel debe instalarse, desinstalarse, limpiarse o transportarse solo cuando esté frío.



### Limpeza

Antes de intentar limpiar el panel, desenchufe el calentador, aisle la unidad del suministro eléctrico y deje que se enfríe por completo.

NO sumerja el calentador de panel Herschel en agua ni salpique agua sobre él.

Limpiar el calentador con un paño húmedo. Para los modelos de vidrio se puede utilizar un limpiacristales. Nunca use un paño húmedo. Limpie la parte posterior reflectante del calentador con una pequeña cantidad de limpiador de acero inoxidable. Cuando esté limpio, seque las superficies con un paño seco.

NO aplique materiales abrasivos, solventes o toallitas solventes a la superficie ya que esto puede causar daños irreparables. Espere hasta que la unidad esté completamente seca antes de usarla.



### Reparar

NO intente reparar ni ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad, ya que anulará la garantía. Las reparaciones solo deben ser realizadas por Herschel o un socio de servicio autorizado de Herschel.



### Disposición

El calentador es un producto eléctrico y no debe desecharse con la basura doméstica. Se puede reciclar un alto porcentaje del calentador. Tráelo como desperdicio eléctrico y recíclolo de acuerdo con las normativas locales.



## Aproveche al máximo su calentador Herschel: consejos principales



### Ahorra energía

La mayoría de las personas se sienten cómodas en áreas de estar alrededor de 19c con infrarrojos, pero varía de persona a persona. Tómese el tiempo para experimentar y acostumbrarse a su sistema y las temperaturas con las que está satisfecho. Cuanto más bajo establezca su termostato, menos electricidad utilizará.

Solo caliente las habitaciones que usa. Las habitaciones de repuesto se pueden calentar a temperaturas mucho más bajas y aumentar cuando las personas las ocupen.

Las áreas de estar, como la sala de estar y la cocina, deben calentarse de manera diferente a los dormitorios y los baños. Las áreas habitables se adaptan a un programa de calefacción más constante. Por lo general, es mejor calentar los dormitorios rápidamente y dejar que se enfríen nuevamente durante el día. Configure sus controladores para que se adapten a su estilo de vida y aproveche al máximo la función de programa de 7 días; es posible que tenga diferentes requisitos y horarios de calefacción de lunes a viernes.



### No sobrecaliente su habitación y tómese el tiempo para dejar que el sistema funcione

El infrarrojo es diferente a la calefacción convencional. Debido a que toda la energía del calentador es absorbida por la habitación y los objetos que hay en ella (la llamamos "masa térmica"), la masa térmica tarda un tiempo en calentarse. Solo una vez que la habitación esté cálida, se sentirá cálido. Lo bueno es que este calor se retiene por más tiempo y solo es necesario rellenarlo para compensar la pérdida de calor que se escapa de la habitación. A largo plazo, utilizará menos energía que el calentamiento por convección. Al comienzo de la temporada de calefacción o cuando su habitación se ha enfriado mucho, es posible que el calentador esté funcionando durante períodos más prolongados y que tarde varios días en calentarse. No cometa el error de aumentar la temperatura en el controlador más de lo que desea; no calentará la habitación más rápido, pero desperdiciará energía al sobrecalentar la habitación.



### No especifique menos los requisitos de su calentador

Herschel es calefacción de menor energía, pero no es mágico y si intenta calentar una habitación con un calentador de tamaño insuficiente, terminará con frío y desperdiciando energía y dinero. Asegúrese de tener los calentadores del tamaño correcto para la habitación y, si tiene alguna duda, consulte el sitio web, su distribuidor local o contáctenos.



### Go Carbon Zero

Si aún no lo ha hecho, cambie su proveedor de energía a una tarifa 100% renovable. Probablemente sea lo más fácil y rápido que puede hacer para reducir sus emisiones de Co2.



### Y por último .. dile a tus amigos

Pronto se estará preguntando cómo era la vida en los viejos tiempos antes de comprar sus calentadores Herschel. ¡No te lo guardes para ti! ¡Comparta sus fotos y corra la voz en las redes sociales para ayudar a otros a dejar sus sistemas de calefacción ineficientes y basados en combustibles fósiles!

## 10 años de garantía

Registre su producto aquí <https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

En un plazo de diez años a partir de la fecha de compra, Herschel reparará o reemplazará el calentador cuando la falla se deba a defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía es solo para uso doméstico estándar y excluye los usos comerciales. En el caso de un reclamo de garantía, visite el área de Servicio al cliente del sitio web de Herschel y siga el proceso de reclamo de garantía. Necesitará un comprobante de compra y fotografías del calentador.

Un requisito previo para la validez de la garantía es el uso al voltaje de suministro especificado del calentador y el uso de acuerdo con las condiciones especificadas en este manual. Quedan excluidas otras garantías o reclamaciones.

La garantía cubre la reparación o el reemplazo del producto defectuoso únicamente y Herschel no tendrá ninguna responsabilidad por los costos de instalación o las pérdidas consecuentes, independientemente de cómo se incurra. La decisión de reparar o reemplazar recaerá únicamente en Herschel y cualquier reemplazo será lo más parecido posible en las especificaciones del calentador averiado.

Eliminar el número de serie anulará la garantía. La garantía también quedará anulada si el calentador ha sido manipulado o abierto de alguna manera.

La etiqueta de alimentación del producto debe dejarse en los paneles donde se pueda acceder a ellos después de la instalación si es necesario.

Herschel Infrared Ltd no asumirá ninguna responsabilidad por los arañazos en la superficie o los marcos después del primer uso.

## Descargo de responsabilidad

Herschel Infrared Ltd no puede aceptar responsabilidad por daños, pérdidas o lesiones causadas por la entrada de agua o humedad, daño accidental, mal manejo, impacto externo, ajuste por personal no autorizado o no seguir las precauciones de seguridad y mantenimiento correctas como se indica en el manual. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles. Consulte <https://www.herschel-infrarrojo.es/>

Todos los calentadores Herschel Comfort cuando se utilizan con controladores Herschel iQ demuestran el mejor rendimiento de su clase al superar los requisitos de EcoDesign (lote 20).

Herschel no es responsable de ningún incumplimiento de la legislación en la que se utilice Herschel Comfort sin el controlador Herschel iQ adecuado.

#### **Información de ECODESIGN para Herschel Comfort cuando se utiliza con controladores iQ**

##### **Cuando se instala como calentadores eléctricos fijos**

Se aplica a TODOS los modelos cubiertos por estas instrucciones.

**Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios pre Lote 20 = 30%**

**Objetivo de eficiencia poste Lote 20 = 38%**

**Eficiencia real después del lote 20 = 40%**

**Todos los paneles Herschel Comfort son "los mejores de su clase" si se utilizan con los controles Herschel iQ.**

##### **Técnicas**

Potencia calorífica nominal ( $P_{nom}$ ) = Potencia nominal del calentador (consulte la etiqueta del producto)

Potencia calorífica continua máxima ( $P_{max,c}$ ) = Potencia nominal del calentador (consulte la etiqueta del producto)

##### **Tipo de control y ganancia de eficiencia**

Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal = 7%

Detección de ventana abierta = 1%

Inicio adaptativo = 1%

Control de distancia = 1%

## Guía de instalación

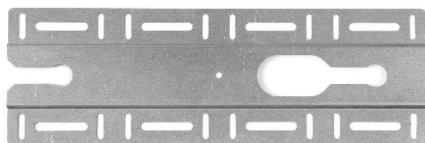
### Kit de montaje

Compruebe que el kit de montaje adjunto consta de: 1x soporte de fijación, 8x tornillos, 8x rawlplugs

#### Paso 1

Marque 8 puntos de montaje utilizando el soporte suministrado como plantilla. Para paneles montados en el techo, si es posible, intente colocar el centro del soporte en una viga de techo para un soporte adicional.

Hay un "punto" en el centro del soporte que muestra dónde estará el centro del panel una vez instalado. Utilice esta opción para alinear el soporte de montaje.

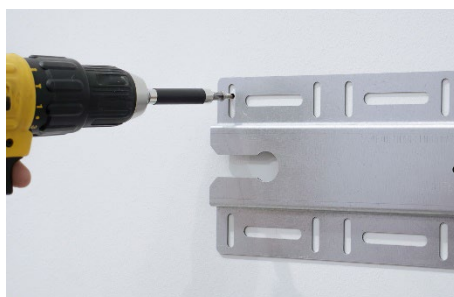


#### Paso 2

Utilice una broca de 8 mm para perforar agujeros en el sitio de instalación en los puntos marcados y luego coloque los rawlplugs en los orificios perforados.

#### Paso 3

Para fijar el soporte al sitio de instalación, gire los tornillos lo más lejos posible a través de los orificios del soporte en las clavijas en bruto.



#### Paso 4

Antes de colocar el panel del calentador de infrarrojo lejano Herschel en el soporte, asegúrese de que los cuatro pies espaciadores de plástico en la parte posterior del panel del calentador de infrarrojo lejano estén atornillados lo más posible.

#### Paso 5

Ahora deslice el panel del calentador de infrarrojo lejano en el soporte hacia donde irá y luego tire ligeramente hacia usted para que el centro de los pasadores de montaje en el panel se bloquee completamente con el hueco circular en el soporte.

#### Paso 6

Desenrosque los cuatro pies espaciadores en la parte posterior del panel del calentador de infrarrojo lejano para que el panel se fije contra la pared o el techo y no se pueda mover.

#### Paso 7

Compruebe que el panel del calentador infrarrojo lejano Herschel no se puede quitar de la pared o del techo.



### Eliminación

Desenrosque los cuatro pies espaciadores de plástico. Empuje el centro del panel hacia la pared o el techo para desenganchar los pines del hueco del soporte y, a continuación, deslice el panel fuera del soporte.

Serial Number